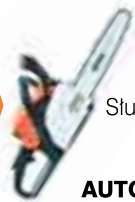


**PILARKA
SPALINOWA
MS 170-D**

w promocyjnej
cenie

699 zł



**CENTRUM
NARZĘDZI Kneblewski**

Słupsk, ul. Grottgera 17d, tel. 059 841 79 90, fax 059 843 73 41
biuro@kneblewski.com.pl, www.kneblewski.pl

AUTORYZOWANY DEALER STIHL i VIKING

CEZAR
salon sukni ślubnych

Słupsk, ul. Tuwima 22 tel. 059 841 39 25, 608 391 808 www.slubne.slupsk.pl

SŁUPSK • USTKA • DAMNICA • DĘBNICA KASZUBSKA • GŁÓWCZYCE • KOBYLNICIA • KĘPICE • POTĘGOWO • SMOŁDZINO

ZBLIŻENIA

www.zblizenia.pl

DWUTYGODNIK REGIONALNY

Nr 24 (78) • 18 grudnia 2009



Miejskie nitki życia

– z prezydentem Słupska Maciejem Kobylńskim rozmawiamy o przyszłorocznych wyborach i nadchodzących świętach

str. 5



Secesja spóźniona o pół wieku

– intrygująca historia malowideł ze słupskiego kościoła pw. Najświętszego Serca Jezusowego

str. 13



Wirowanie na głowie

– tancerze breakdance z całej Polski budzili w słupskim turnieju zachwyt i podziw publiczności

str. 19

*Z okazji Świąt Bożego Narodzenia
Pracownikom, ich Najbliższym,
Naszym Klientom i Wszystkim Słupszczanom
składam życzenia szczęścia płynącego
z rodzinnych spotkań, radosnego nastroju
i dostatniego świątecznego stołu.*

*Dzieląc się opłatkiem spojrzmy
z nadzieją na nadchodzący Nowy Rok
przez kryształowo czyste okna naszej firmy*

Bronisław Bajcar

www.bajcar.pl

autoDIUG

Auto Diug

ul. Poznańska 74
76-200 Słupsk
tel. 059 848 99 99
www.autodiug.pl

zimowa kontrola

odporny na zimę

Zaufaj specjalistom naszego serwisu.
Nikt nie zna samochodów grupy fiat lepiej niż my!

OFERUJEMY:

- Bezpłatną kontrolę 16 najważniejszych punktów samochodu.
- Promocyjne serwisowanie firm: Benetton, ubermann w całej Europie.
- Najwyższą jakość usług serwisowych, ubezpieczeniowych i usług samochodowych.

SERVICE




*Niech Święta Bożego Narodzenia
i Wigilijny wieczór upłyną Wam,
Drodzy Słupszczanie
w radości i szczęściu.
A Nowy Rok niech przyniesie
wiele pomyślności.*

**Z wyrazami szacunku
Jolanta Szczypińska
Poseł na Sejm RP**



*Nie bójcie się!
Oto zwiastuje wam radość wielką,
dziś w mieście Dawida
narodził się wam Zbawiciel.”
(Łk. 2,9)*

**Z okazji Świąt Bożego Narodzenia
serdecznie życzymy,
by przychodzący na świat Bóg-Człowiek
nappełnił serca nadzieją i miłością
a Nowy Rok 2010
niech będzie bogaty
Bożą Łaską i ludzką życzliwością.**

**Senator RP Poseł na Sejm RP
Kazimierz Kleina Zbigniew Konwiński**

Boże Narodzenie A.D. 2009

BANK SPÓŁDZIELCZY W USTCE



*Na zbliżające się Święta pragniemy złożyć życzenia
przeżywania Bożego Narodzenia
w zdrowiu, radości i ciepłej rodzinnej atmosferze.
Kolejny zaś Nowy Rok niech będzie
czasem pokoju oraz realizacji osobistych zamierzeń.*

*Rada Nadzorcza, Zarząd i Pracownicy Banku Spółdzielczego w Ustce
Oddziałów w Głównych, Kępach i Postominie
Filii w Damnicy, Dębicy Kaszubskiej, Potęgowie, Słupsku, Smołdzinie i Ustce
oraz Punktu Kasowego Przy Urzędzie Skarbowym w Słupsku*



Z kolędami i życzeniami

Jeszcze przed świętami z góralską muzyką zjechali do Słupska podłężniki i zagrali na scenie Państwowej Filharmonii Sinfonia Baltica. Ten koncert Trebuni-Tutków, przygotowany w ramach „Etnosceny”, był specjalną dedykacją organizatorów dla mieszkańców miasta z okazji Bożego Narodzenia i Nowego roku.

I popłynęła ze sceny opowieść o górach, góralskich charakterach i postugach ojczyźnianych snuta przez **Krzysztofa Trebunię**. Wszystko nie tylko piękną gwarą plecione ale i tklawą, rzewną, krzesaną, miłosną – zjednującą sobie publiczność i przywołujące tradycje i obrzędy rodem z gór. Szczególnego uroku estetycznego przydawało temu koncertowi powiązanie klasycznych elementów folklorystycznych ze współczesnymi opracowaniami i kompozycjami. Rzecz jasna – tak ze względu na czas jak i temat koncertu – nie mogło zabraknąć w nich kolęd i pastorałek, syneczka z szopką, pasterzy i kolędników. Publiczność nawiedził też turoń, którego można było poklepać na szczęście i pomyślność w nowym



roku, a w podziw wprawiły umiejętności taneczne **Anny Trebuni-Wyrostek** i **Andrzeja Wyrostka**. Część muzyczna połączona została z inscenizacjami góralskiej szopki, co nadało całości zwar-

tę i wyjątkowego charakteru tematycznego. A kiedy z estrady popłynęły znane wszystkim życzenia („Na szczęście, na zdrowie, na ten Nowy Rok...”), wypowiedziane gwarą podhalańską, nastrój świąteczny dał się już wyraźnie odczuć. Tym bardziej, że Trebunie Tutki natychmiast podtrzymali go najpopularniejszą góralską kolędą „Oj, malučki, malučki...”.

Koncert kończyły bisy i życzenia adresowane do wszystkich mieszkańców Słupska. Oczywiście prosto z gór przywiezione, a więc i gwarą wypowiedziane.

(hrk)

Fot. Ryszard Hetnarowicz

**Na szczęście, na zdrowie, na to Boże Narodzenie
Coby sie wam darzyło syćko boskie stworzynie
W kumorze, w oborze – wsyndyl dobrze [...]
Coby wam nicego nie chybiało
Z roku na rok przybywało
A do reśty – cobyście byli szczęśliwi i weseli
Jako w niebie janieli, haj!**

Z szopy do pałacu

Ze starej zabytkowej „Czerwonej szopy” do nowiutkiego obiektu po zachodniej stronie ustckiego kanału portowego przenieśli się ratownicy morscy i ekipa Brzegowej Stacji Ratownictwa. Oficjalne oddanie Stacji Ratownictwa Morskiego odbyło się 11 grudnia.

Na uroczystość przyjechała kapitan żegluga wielkiej **Anna Wypych-Namietko**, podsekretarz stanu w Ministerstwie Infrastruktury, która oceniła, że socjalne zabezpieczenie ratownictwa morskiego w naszym kraju jest już na całkiem dobrym poziomie. Stacja w Ustce jest czwartą nowoczesną placówką oddaną do użytku w ostatnim czasie. Wczesną jesienią przyszłego roku do Ustki ma też trafić nowy statek ratowniczy, który zastąpi wysłużonego „Powiewa”.

– Nowa stacja ma 1.400 metrów kwadratowych powierzchni. Kosztowała niecałe 3 miliony złotych. Jej budowa trwała półtora roku – powiedział nam **Marek Długosz**, dyrektor Morskiej Służby Poszukiwania i Ratownictwa w Gdyni. Obecnie na statku służbę pełni przez całą dobę pięć osób. Na nowym statku załoga zwiększy się do siedmiu osób. Każdy z ratowników ma w nowej stacji swój pokój z wę-



złem sanitarnym. Załogi wymieniają się co dwa tygodnie. Przez ten czas stacja jest ich domem.

Uroczystość stała się okazją do wręczenia Certyfikatu Jakości ISO 9001 słupskiemu Urzędowi Morskiemu. Certyfikat odebrał dyrektor UM **Mariusz Szubert**.

Unia Europejska ustanowiła

dzień 21 maja świętem morza. W przyszłym roku ogólnopolskie uroczystości z tej okazji planowane są w Ustce. Na ten dzień przed nową siedzibę ratowników ma też trafić rzeźba ich patrona – św. Nepomucena, która obecnie stoi na wschodniej głowce falochronu. (LL)

Fot. L. Lubiniecka

Komentarz

A na święty Szczepan...

Boże Narodzenie i Nowy Rok obfitują w tradycje, obrzędy i symbole, które u nas są szczególnie pielęgnowane. Dotyczy to jednak przede wszystkim tych, które wiążą się ze znaczeniami religijnymi. Mniejszą wagę przywiązujemy do obyczajowej schedy pozostawionej nam przez przodków. A ta jest nie tylko bogata, ale i obfitująca w naukę. I szkoda, że odchodzi w zapomnienie.

Szopka, sianko, choinka, opłatek, dwanaście potraw na wigilijnym stole... Wszystko to znamy i kultuwujemy z mniejszym lub większym przekonaniem. Niewiele jednak w nas wiedzy o obyczajach związanych z poszczególnymi dniami świątecznymi i ich patronami. A jest jeden szczególnie, jak nic pasujący do współczesności i godny naśladowania. Oto drugiego dnia świąt Bożego Narodzenia czcimy świętego Szczepana. Historii związanej z postacią wyniesioną na ołtarze przywoływać nie trzeba, bo przecież 99 procent z nas to katolicy. A jeśli trafiam do tego jednego procenta i chce on zaspokoić ciekawość, niech zapyta sąsiada. Odwołam się więc do tradycji głęboko zakorzenionej wśród naszych przodków, z tym dniem związanej i wielce sympatycznej. Drugi dzień świąt zaczynał się zwykle od sypania ziarna z kościelnego chóru a w drodze ze świątyni kawalerowie rzucali owsem w panny, by te rychło zna-

lazły bogatego kandydata na męża. Jawił się on także jako czas odwiedzania najbliższej rodziny, krewnych, przyjaciół i dobrych znajomych. Nie zaniedbywano sąsiadów, do których spieszono z życzeniami zdrowia, urodzaju i powodzenia w gospodarstwie. I to praktykujemy do dzisiaj. No, może bez uwzględniania sąsiadów i gospodarczych życzeń.

Był jeszcze szczególny charakter odwiedzin związanych z tym dniem. Ponieważ właśnie w Boże Narodzenie wygasły wszystkie umowy dotyczące pracy najemnej, dzierżaw i użyczeń, w święty Szczepan odnawiano je lub zawierano nowe. A dlaczego akurat tego dnia? Bo „na święty Szczepan każdy sobie pan!” Bo on wróży powodzenie i obfitość dóbr w przyszłym roku! Tak pracę dającym, użyczającym swych majątków jak i podejmującym się pracy i gospodarowania na mieniu powierzonym. I może o tym zwyczajach warto byłoby pamiętać? Przynajmniej składając sobie życzenia świąteczne, zapewnić o... spokojnym bycie w nadchodzącym roku. I tego życzę wszystkim, którzy wierzą w moc świątecznych życzeń a do tradycji przywiązują wagę.

Ryszard Hetnarowicz
r.hetnarowicz@zblizenia.pl

*Obfitych na miarę, szczęśliwych bez granic,
rodziny i pełnych miłości
Świąt Bożego Narodzenia
oraz spokojnego i spełniającego
marzenia Nowego Roku
życzeży*

Zespół Redakcji „Zbliżeń”

Komunikacja miejska w święta

Święta to okres szczególny. Spotkań z rodziną i przyjaciółmi nie powinny zakłócać problemy z dojazdem. Dlatego na czas Świąt i w Sylwestra Zarząd Transportu Miejskiego w Słupsku przygotował szczególną ofertę przewozową.

23 grudnia – autobusy kursują według rozkładu od poniedziałku do piątku, nie są natomiast realizowane kursy szkolne.

24 grudnia – autobusy kursują do godziny 18 według rozkładu od poniedziałku do piątku, bez kursów szkolnych. W Wigilię nie funkcjonuje komunikacja nocna.

25 grudnia – komunikacja funkcjonuje od godziny 09 i obowiązuje rozkład jak w niedziele i święta.

26 i 27 grudnia – obowiązuje rozkład jak w niedziele i święta.

28 – 31 grudnia – autobusy kursują według rozkładu od poniedziałku do piątku, w tych dniach nie są realizowane kursy szkolne.

1 stycznia – obowiązuje rozkład jak w niedziele i święta.

Po raz pierwszy w tym roku funkcjonować będą w okresie świątecznym linie podmiejskie.

(I)

DWUTYGODNIK



REGIONALNY

ZBLIŻENIA

Nakład: 10000 egz.
ISSN 138-0745

Wydawca:
AUH FOTECH
76-200 Słupsk
al. Sienkiewicza 1/2

Druk: AGORA S.A. Piła

Redaktor naczelna
Leokadia Lubiniecka

Sekretarz redakcji
Ryszard Hetnarowicz

Dyrektor wydawnictwa
Zbigniew Bielecki

Skład i grafika
Bednarek Media - Studio Grafiki Reklamowej,
Ilona Gostyńska-Rymkiewicz

Redakcja i Biuro Reklamy:

al. Sienkiewicza 1/2, 76-200 Słupsk
tel./fax 059 842 98 20
tel. kom 601 635 813, 697 855 000
e-mail: redakcja@zblizenia.pl
www.zblizenia.pl

Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń.
Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca.

Kolportaż
Czasopismo kolportowane jest w gminach i miastach powiatu słupskiego. Dostępne także w redakcji.

Rozpowszechnianie redakcyjnych materiałów publicystycznych i zdjęć bez zgody wydawcy jest zabronione.

AGENCJA WYDAWNICZO-REKLAMOWA

FOTECH

www.reklama.słupsk.pl
www.fotografia.słupsk.pl

„Nasz świat” - dzieciom

Rok temu powstała w Słupsku świetlica socjoterapeutyczna „Nasz świat”. Została założona i jest prowadzona przez Stowarzyszenie NASZ ŚWIAT OUR WORLD Association. Korzysta z niej stale 25 dzieci. Jest możliwe dzięki Jackowi Koryczanowi, dyrektorowi Szkoły Podstawowej nr 7, który udostępnił niezbędne dla tego celu pomieszczenia.



Około 400 dzieci w ciągu tego roku, a od początku istnienia stowarzyszenia ponad półtora tysiąca, skorzystało z zajęć świetlicowych. A miały w czym wybierać: zajęcia teatralne w języku polskim i angielskim, artystyczne, komputerowe, break Dance, nauka angielskiego, zajęcia sportowe. – Postanowiliśmy wykorzystać naszą wiedzę i umiejętności oraz swój wolny czas i poświęcić go dzieciom. Tak powstało stowarzyszenie – wspomina jego prezes **Ewa Sas-Kowalik**. – Przeprowadziliśmy kilka udanych projektów. Dzięki zaangażowaniu nauczycieli SP – 7 pobity został rekord

na Największą Lekcję na Świecie, w której uczestniczyło niemal 9 milionów dzieci z różnych krajów. Uczestnicy zostali wpisani do Księgi Rekordów Guinnessa.

Ewa Sas-Kowalik została honorowym przedstawicielem w Polsce The Global Campaign for Education. I wszystko to udaje się mimo, że stowarzyszenie nie zatrudnia ani jednego pracownika. Nic dziwnego, że w krótkim czasie zyskało miano wiarygodnego partnera takich instytucji jak Urząd Miasta, Starostwo Powiatowe, szkoły podstawowe i gimnazja.

(I)

Na zdjęciu: zajęcia świetlicowe

Blżej pracy za pieniądze z Unii

Około 2,5 mln zł z Europejskiego Funduszu Społecznego pozyskali pracownicy Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie w ramach projektu „Blżej Pracy”. Podsumowanie jego dwóch edycji odbyło się na specjalnej konferencji.

W konferencji udział wzięło około 100 osób, wśród nich uczestnicy projektu i pracownicy socjalni MOPR. W ciągu dwóch edycji projektu na aktywizację społeczną i lokalną mieszkańców Słupska wymagających wsparcia i wzmocnienia umiejętności społecznych pozyskano 2,5 mln zł. W tym czasie w projekcie uczestniczyło około 350 mieszkańców miasta, którzy pod okiem specjalistów pracowali nad zmianą swojej sytuacji życiowej, uczestniczyli w warsztatach psychologicznych, spotkaniach z aktywizatorem zawodowym, brali udział w kursach, m.in. obsługi kas fiskalnych, kucharskich, kelnerskich, językowych, fryzjerskich. Działania te miały zwiększyć ich możliwości znalezienia pracy, a tym samym przeciwdziałać wykluczeniu społecznemu. Prowadzono również



cztery programy aktywności lokalnej dla mieszkańców ul. Lelewela i ul. Przemysłowej, bezdomnych oraz pensjonariuszy Środowiskowego Domu Samopomocy.

Konferencja nie zakończyła projektu – Program jest skuteczny, a my mamy coraz większe doświadczenie w realizacji – powiedziała jego koordynatorka **Malina Iwaszko**. – Na trzecią edycję projektu „Blżej Pracy” chcemy pozyskać z Unii 1,7 mln zł. Planujemy też zwiększyć ilość uczestników programu.

(I)

Fair Play po raz czwarty

Słupsk w kategorii średnich miast zdobył po raz czwarty główną nagrodę w konkursie Gmina Fair Play. Otrzymał tytuł, godło promocyjne, certyfikat oraz statuetkę laureata. Wyróżnienie przyznawane jest za tworzenie dogodnych warunków do prowadzenia biznesu, zachęcanie do inwestycji i tworzenia nowych miejsc pracy. Nagrodę odebrała w Warszawie sekretarz miasta Słupska **Agnieszka Nowak**. Konkurs Gmina Fair Play organizowany jest przez Instytut Badań nad Demokracją i Przedsiębiorstwem Prywatnym.

Zdaniem organizatorów konkursu większość potencjalnych inwestorów oczekuje od samorządów nie tylko kompetentnej informacji, ale i fachowego wsparcia. Dlatego tak ważne jest, aby samorządy posiadały nie tylko dobrze przygotowane oferty inwestycyjne, ale także zapewniały obsługę potencjalnych inwestorów na wysokim poziomie. Szczególną uwagę w tym zakresie należy zwrócić na kwalifikacje pracowników gminy w zakresie obsługi inwestorów, szybkość tej obsługi, trafność i prawidłowość podejmowanych decyzji administracyjnych oraz ich terminowość. Ważne jest również to, czy gmina może zaproponować inwestorowi korzystne rozwiązania w celu oszczędzenia jego kosztów i czasu.

W wyłanianiu Gminy Fair Play biorą udział sami inwestorzy z danego terenu, punktując m.in. kwa-



Agnieszka Nowak odbiera statuetkę laureata konkursu

lifikacje pracowników w zakresie obsługi inwestora, szybkość, prawidłowość podejmowanych decyzji administracyjnych, terminowość, łatwość dostępu do urzędu (lokalizacja, parking, dojazd itp.), jakość pisemnej informacji

o procedurach, warunkach i wymaganiach formalnych, dbałość o koszty i czas inwestorów, zaangażowanie pracowników w pomoc inwestorom.

(I)

Fot. archiwum UM

Tablica kolejarskiej pamięci

W Słupsku zakończyły się obchody 140-lecia kolei. Większość imprez zorganizowana została w sierpniu, w ramach Święta Miasta. Teraz odsłonięta została tablica upamiętniająca to doniosłe dla rozwoju Słupska wydarzenie.

– Kolej umożliwiła nie tylko szybkie i dogodne połączenie z innymi miastami, ale i miała swój ogromny wkład w ożywienie gospodarcze regionu – mówił do zgromadzonych przy tablicy kolejarzy **Maciej Kobylński**, prezydent Słupska. – Teraz przeżywacie trudne chwile, a reorganizacja Waszej firmy jest nie-

czytelna nie tylko dla pasażerów, ale i nas, decydentów. Mam nadzieję, że to wszystko się w końcu unormuje i kolej znowu odzyska swoją pozycję wśród przewoźników. I tego, z okazji tej rocznicy, serdecznie wam życzę!

W uroczystości wzięli udział przedstawiciele dyrekcji PKP, władz samorządowych miasta



i powiatu oraz delegacje i poczty sztandarowe kolejarskich organizacji związkowych. Tablica pamiątkowa umieszczona została na głazie narzutowym przy pasażu wiodącym na dworzec kolejowy. Jej poświęcenia dokonał ks. prałat **Jan Gariatowicz**, który przy okazji życzył kolejarzom, by jak najszybciej przejęli rolę głównego przewoźnika towarów od „rozjeżdżających Słupsk tirów”. (hrk)

Fot. Zbigniew Bielecki



Miejskie nitki życia

Rozmowa z Maciejem Kobylińskim, prezydentem Słupska

– **Panie prezydencie, czy będzie Pan kandydował na kolejną, trzecią kadencję?**

– Tak.

– **Nie ma Pan dosyć boksowania się z opozycją?**

– Owszem, mam, lecz kolejne spotkania z mieszkańcami utwierdzają mnie w przekonaniu, że powinienem kandydować. Przy różnych okazjach podchodzą do mnie ludzie, rozglądają się nerwowo, czy nikt ich nie podsłuchuje i mówią: niech się pan trzyma, poradzi pan sobie z nimi. Po takich rozmowach

takich obiektów i jestem pewien, że nasz będzie jednym z najładniejszych. Będzie bardzo pomagał w promocji miasta, ściągając inwestorów, co tylko na pozór wydaje się bez związku. Będzie przyciągał turystów z Ustki, dzięki czemu idea

Dwumiasta będzie pomysłem nie realizowana. Wszystkie nasze dzieci będą umiały pływać. Sportowcy pływacy będą mieli do dyspozycji trzy 25 metrowe baseny, a nie łudźmy się, ani olimpiady, ani mistrzostw świata raczej w Słupsku nie będzie, więc 50 metrowy

ten szpital dla siebie. Obawiam się, że gdyby nie taka postawa, nasz szpital podzieliłby los koszalińskiego, czyli budowa zostałaby zaniechana.

– **Cały czas mówi Pan o inwestycjach w sferze nieprodukcyjnej, które nie tworzą dochodu, ani nowych miejsc pracy.**

– Administracja nie działa w sferze produkcyjnej. Jej zadaniem jest pomagać, a przynajmniej nie przeszkadzać przedsiębiorcom. Myślę, że nam się to udaje, skoro właśnie za to już cztery razy zostaliśmy uhonorowani ogólnopolską nagrodą Gmina Fair Play. Nadal będziemy utrzymywać niskie podatki, skracać wszelkie urzędnicze procedury do minimum, uzbrajać tereny – w każdy możliwy sposób pomagać inwestorom.

– **Co z budżetem na przyszły rok?**

– Budżet nie jest zagrożony. Przez cały czas jest monitorowany przez Regionalną Izbę Obrachunkową i banki, które udzielają nam kredytów. Nasze zadłużenie sięgnie 50 procent, przy dopuszczalnych 60 procentach. Dlatego dziwi mnie dramatyczny apel posła PO Zbigniewa Konwińskiego do radnych Platformy o odrzucenie projektu budżetu w wersji przygotowanej przez prezydenta. Poseł w swoim wystąpieniu martwi się nawet o dług, który spadnie na... nienarodzone dzieci! Przecież to absurdalne! Jestem pewien, że mieszkańcy nie boją się zadłużenia, bo widzą, co się za te pieniądze robi.

– **Może wystarczy tych ciężkich tematów. Proszę powiedzieć, gdzie i z kim spędzi Pan Święta Bożego Narodzenia.**

– W Borach Tucholskich u mojego brata. Będzie nas razem około dwunastu osób i już

się cieszę na wspaniałe rodzinne spotkanie. Zawiozę im płytę z kolędą „Dzisiaj w Betlejem” w moim wykonaniu, którą wyda „Głos Pomorza”. Ubawią się, bo mam najgorszy głos w rodzinie.

– **Czy w Pana rodzinie są jakieś szczególne zwyczaje związane ze świętami?**

– Są to dla nas najbardziej rodzinne święta i dopóki żyli rodzice zawsze spędzaliśmy je razem. Na Wigilię musi być dwanaście potraw. Obowiązkowo barszcz z uszkami, karp w różnych postaciach, który w ten wieczór smakuje najlepiej, makiełki, czyli kluski z makiem, zupa z suszonych owoców.

– **Co chciałby Pan dostać pod choinkę od bliskich?**

– Tak się składa, że od kilkudziesięciu lat na każdą okazję dostaję książkę. „Bo Maciek lubi czytać”. Mam ich już ze dwa tysiące. Dlatego tym razem wolałbym ładną koszulę, elegancki krawat, dobrą wodę kolońską.

– **Gdyby był Pan świętym Mikołajem i miał nieograniczone możliwości, to co sprezentowałby Pan słupszczanom pod choinkę?**

– Dobrą, mądrą i oddaną Słupskowi Radę Miasta. Taką, dla której liczyłby się interes Słupska, a nie małe, przyziemne interesiki partyjne. Korzystając z okazji, chciałbym życzyć wszystkim mieszkańcom pokoju i spokoju, wspaniałych świąt spędzonych w miłej rodzinnej atmosferze oraz szczęśliwego Nowego Roku. Roku jubileuszu 700-lecia Słupska i wielu dobrych dokonań.

– **Dziękuję za rozmowę.**

Leokadia Lubiniecka
Fot. Zbigniew Bielecki

czuję, że dostaję nowej energii i nowego zapалу do pracy.

– **Nie drażni Pana, że jako szef największego miasta w regionie słupskim zarabia mniej, niż niektórzy koledzy burmistrzowie czy wójtowie?**

– Ani nie drażni, ani nie denerwuje. Mówię sobie – trudno. I zastanawiam się, jak dalece musi być posunięta nienawiść do mnie tych, którzy o tym decydują, że aż narażają się na śmieszność. Na przykład wiceprezydenci Trójmiasta powiedzieli mi kiedyś, że się źle czują, mając wyższe pobory ode mnie, biorąc pod uwagę mój wiek i moje doświadczenie. Odpowiedziałem, że to tylko świadczy o słupskiej Radzie Miejskiej i nie powinno mieć wpływu na ich samopoczucie.

– **Niewątpliwie opozycja, która prowadzi z Panem otwartą wojnę, mocno zewrze szyki i wystawi swojego najsilniejszego kandydata. Jak Pan sądzi, kto to będzie?**

– Nie wiem i nawet nie chcę wiedzieć.

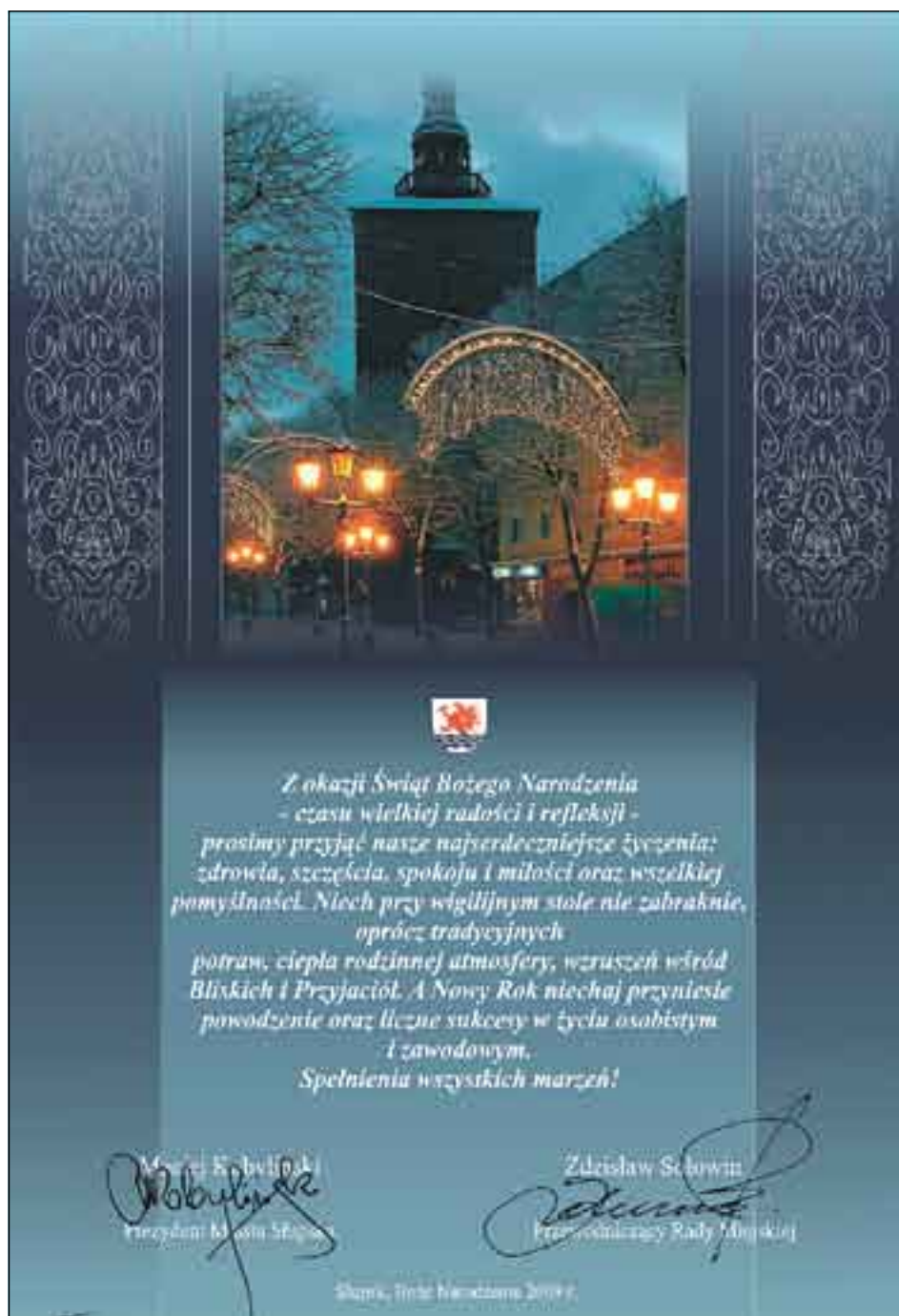
– **Czym zamierza Pan przekonać słupszczan, aby wybrali Pana po raz kolejny?**

– Myślę, że przekonam ich tym, co już zrobiłem dla miasta i co zamierzam zrobić. Zaczniemy od zamierzeń. Pierwszym jest zbudowanie w Słupsku dużego, pięknego parku wodnego. Widziałem kilkadziesiąt

basen nie jest nam niezbędny. Gdybyśmy zrobili basen olimpijski, odbyłoby się to kosztem części rekreacyjnej, która przynosi dochód. Basen 50 metrowy dochodu nie przynosi. Zbudujemy go później.

– **A drugi zamiar?**

– Drugi zamiar to na razie filharmonia jako osobny piękny obiekt, a teatr w obecnym miejscu, ale zmodernizowany. Chcę też przypomnieć, że mamy w Słupsku najlepsze w Polsce firmy komunalne – miejskie nitki życia jak to nazywam – bardzo dobre: Wodociągi i Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej. Musimy jeszcze poprawić komunikację miejską. Konieczne są dalsze inwestycje w miejskie drogi. A skoro o drogach mowa, przypomnę, że w przyszłym roku będziemy mieli obwodnicę, o budowie której decyzję podjął rząd SLD, rząd PiS-u przyznał pieniądze na budowę, a rząd PO ją realizuje. A dzieje się tak, bo my, słupszczanie, wspólnie o tę obwodnicę tyle lat walczyliśmy. Bardzo się cieszę, że obwodnica powstanie. Następna wielka inwestycja, która zostanie oddana w przyszłym roku, to Wojewódzki Szpital Specjalistyczny. My, jako miasto, dopłacamy – na mój wniosek – do budowy szpitala 10 procent tego, co daje marszałek województwa. To jedyny taki przypadek w Polsce. Daliśmy już 28 milionów złotych, ale to dobrze, przecież budujemy



Kapitalizm z rzetelną twarzą

Choć media karmią nas sensacjami zakulisowych konszachtów świata polityki i biznesu, rodzących naganne postępowania legislacyjne, to bez wątplenia jest to margines życia gospodarczego. Prezes Zarządu Instytutu Badań nad Demokracją i Przedsiębiorstwem Prywatnym – dr Mieczysław Bąk z całym przekonaniem twierdzi, że nie wolno ograniczać wpływu biznesu na legislację i decyzje administracji, ponieważ bez informacji na temat konsekwencji podejmowanych decyzji dla gospodarki będziemy mieli mało skuteczną politykę gospodarczą i złe decyzje legislacyjne. Najważniejsze jest zatem dążenie do pełnej transparentności.

Tej zasadzie hołduje coraz większa liczba polskich przedsiębiorstw, które narzucają sobie reguły wielu samoograniczeń, etycznego postępowania, budują dobre relacje ze społecznościami lokalnymi, rzetelnie traktują własnych klientów i pracowników. Nadal agresywny kapitalizm nastawiony na zyski za wszelką cenę jest w Polsce najbardziej widoczny, ale toruje sobie drogę kapitalizm regulowany kodeksami rzetelnych praktyk i uczciwości. Od dwunastu lat realizowany jest specjalny program promujący „Przedsiębiorstwa Fair Play”, w którym oceniane są wszystkie aspekty działalności firmy, sposób i styl prowadzenia przedsiębiorstwa, a nie tylko jego wyniki ekonomiczne czy jakość wyrobów. Celem programu jest promowanie etyki w działalności gospodarczej, rozumianej jako zespół norm rzetelnego postępowania we wzajemnych relacjach przedsiębiorców z klientami, kontrahentami, pracownikami, wspólnikami, społecznością lokalną, a także władzą lokalną i państwową. Idea

programu jest zachęcenie wszystkich firm w Polsce do zachowań etycznych i wprowadzenia stosownych zmian nie tylko w wewnętrznej organizacji pracy, ale także do kształtowania pozytywnych relacji ze społecznością lokalną oraz dbałości o środowisko naturalne. Do tegorocznej edycji programu zgłosiło się prawie tysiąc firm z całej Polski. W ciągu jedenastu dotychczas przeprowadzonych edycji przyznanych zostało ponad 6 tysięcy certyfikatów „Przedsiębiorstwo Fair Play”.

Do grona firm, którym przyznano certyfikaty biznesowej rzetelności, dołączyła Słupska Scania. Zgłaszając się do udziału w tym ogólnopolskim programie „Scania” musiała poddać się wieloetapowej weryfikacji. W I etapie weryfikowane są informacje zawarte w ankietach, w których przedsiębiorcy szczegółowo prezentują swoją działalność, odpowiadając na szereg pytań dotyczących m.in. relacji z klientami, kontrahentami, pracownikami i społecznością lokalną. Firmy są również proszone

dokumentacji dowodzącej m.in. terminowości wywiązywania się z podjętych zobowiązań. W II etapie niezależni audytorzy przeprowadzają audyty certyfikacyjne w firmach. Weryfikacja firm prowadzona jest również w oparciu o współpracę z: urzędami wojewódzkimi, marszałkowskimi, urzędami pracy, bankami, organizacjami przedsiębiorców, US, ZUS oraz inspekcją pracy. Dodatkowym elementem weryfikacji jest badanie ankietowe klientów i kontrahentów firm. Suma przyznanych przez audytorów, klientów i kontrahentów ocen decyduje o rekomendacji przedsiębiorstwa do tytułu i certyfikatu „Przedsiębiorstwo Fair Play”.

Podczas tegorocznej gali w Sali Kongresowej w Warszawie certyfikat odbierała w imieniu Scanii **Anna Nibelska** – asystentka zarządu. Ta gala różniła się nieco od dotychczasowych, bowiem po raz pierwszy spotkali się wyróżnieni przedsiębiorcy i wyróżnione gminy. Organizatorzy doszli bowiem do wniosku, że przedsiębiorcom są potrzebni partnerzy stwarzający dobre warunki do inwestowania i prowadzenia działalności gospodarczej, zaś gminom potrzebni są inwestorzy tworzący nowe miejsca pracy, zapewniający godziwe dochody mieszkańcom. Tegoroczne certyfikaty zdobyło 25 firm z województwa pomorskiego.



Firmy – laureaci programu mają możliwość wykorzystania wyników programu w działalności rynkowej, uzyskując w ten sposób dodatkowy, znaczący argument w walce konkurencyjnej. Uwiarygodnienie przedsiębiorstwa przez uczestnictwo w programie prowadzonym przez niezależne instytucje oraz poddanie się przez firmę badaniu wiarygodności i rzetelności stawia je w pozycji uprzywilejowanej we wszelkiego typu przetargach, konkursach ofertowych i reklamie.

Dla słupskiej Scanii jest to kolejne potwierdzenie stosowania etycznych zasad biznesowych, którymi firma się od dawna le-

gitymuje. Wicedyrektor Scanii **Sylwester Wojewódzki** podkreśla, że rzetelność w stosunku do klientów, pracowników, organów podatkowych jest skrupulatnie przestrzegana i jest zwyczajną codziennością:

– O ileż łatwiej by się nam wszystkim żyło, gdyby taka zasada była przez wszystkich przestrzegana – dodaje. – Ciesząc się z przyznanego certyfikatu, życzę wszystkim słupskim firmom, by mogły znaleźć się w tym elitarnym gronie. Natomiast pracownikom składam świąteczne życzenia stabilności zawodowej i wszelkiej życiowej pomyślności.

JNW



Ratuszowe Mikołajki „Ustka 2009”

List pofrunął do Laponii

Licznie stawili się przed uesteckim ratuszem rodzice wraz ze swoimi pociechami, którzy z burmistrzem miasta Janem Olechem bawili się na mikołajkowej imprezie. I chociaż nie było śniegu i sań, nikt się nie nudził. Trochę zmarznięte dzieci rozgrzała Baśniowa Zgraja św. Mikołaja – Teatr Kublika ze Szczecina. Natomiast rodzice mogli pokrzepić się dla rozgrzewki prawdziwym grzańcem.

W Mikołaja pod uesteckim ratuszem było wesoło, gwarno i kolorowo. Kilkaset dzieciaków bawiło

się świetnie, a do zabawy zachęcali ich aktorzy „Baśniowej Zgrai”. Co prawda brakowało białego

puchu i sań, ale w zastępstwie doskonale spisywał się konik zaprzęgnięty do bryczki. Dużym powodzeniem cieszyła się też ciuchcia z dwoma wagonikami jeżdżąc ulicami wokół ratusza. W kilku grupach robiono wycinanki, klejono łańcuchy na choinkę. Dzieciakom smakował poczęstunek. Były słodkości, a nawet wojskowa grochówka. Radowali się dorośli, bo mogli pokrzepić się grzany winem. Kluczowym punktem imprezy było napisanie i wysłanie – niezwykłą pocztą – listu do Świętego Mikołaja, którego ojczyzną jest daleka Laponia. Jaką treść zawierał? To tajemnica. Wiadomo tylko, że specjalnym balonem pofrunęły do Laponii marzenia dzieci z Ustki. Czy Mikołaj spełni je, przekonają się w Bożonarodzeniową Gwiazdkę.

(rym)

Fot. Ryszard Mazur



Mikołaj przyglądał się zabawie



W akcji „Zgraja Świętego Mikołaja”.



Każdy mógł wycinać gwiazdki i kleić łańcuchy.



*Spokojnych, zdrowych, radosnych
Świąt Bożego Narodzenia
spędzonych w serdecznym gronie rodzinnym
oraz wszelkiej pomyślności w Nowym Roku.
Niechaj piękne Bożonarodzeniowe święta
Niosą wszystkim betlejemski blask.*



*Przewodniczący Rady Miasta Adam Brzóska
Burmistrz Miasta Ustka Jan Olech*

Uczniowie z dyplomami „Akademii”

Zakończyła się pierwsza edycja projektu „Akademia Ucznia” - wyrównywanie szans edukacyjnych w gminie i mieście Ustka. Projekt jest finansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Był realizowany w Centrum Charytatywno-Społecznym Caritas w Ustce, koordynowanym przez ks. kmdr Zygmunta Kaźmieraka.

Dzieci uczestniczące w projekcie zaprezentowały pokaz umiejętności zdobytych na zajęciach teatralnych. Goście obejrzeli „Teatr cieni” oraz rejestrację filmową widowiska pt. „Skarb”. Celem tych zajęć było nabycie wiary we własne możliwości oraz wzrost samooceny. Dzieci przedstawiły też prezentację multimedialną z wykorzystaniem zdjęć wykonanych podczas zajęć „Akademii Ucznia”. Na zakończenie uroczystości zostały wręczone pamiątkowe zdjęcia, dyplomy ukończenia „Akademii Ucznia”, certyfikaty aikido i szkoły przetrwania.

W projekcie wzięło udział 70 dzieci. Uczniowie uczęszczali na zajęcia dydaktyczne – wyrównawcze, trening pamięci i technikę szybkiego uczenia, zajęcia informatyczne, teatralne, taneczne, turystyczne – krajoznawcze, aikido oraz szkołę przetrwania. Pojechały na wycieczki do Trójmiasta, Symbarka i Wioski Hobbitów.

W ramach projektu został zakupiony sprzęt do sali komputerowej, sprzęt mul-



Ks. kmdr Zygmunt Kaźmierak wręczył dyplomy ukończenia „Akademii Ucznia”

timedialny, aparat fotograficzny i wiele innych pomocy dydaktycznych. Projekt przyniósł oczekiwane rezultaty. Koordynator projektu ma nadzieję, że następna edycja, która rozpocznie się w styczniu 2010 roku, będzie jeszcze bardziej efektywna.

Tekst i fot. Małgorzata Gołgowska

„Ty też możesz”

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Ustce zakończył realizację projektu pn. „Ty też możesz”. Wzięło w nim udział 16 bezrobotnych. Koszt projektu wyniósł blisko 92 tys. zł., z czego 90% to pieniądze pozyskane z funduszy unijnych.

Uczestnicy projektu ukończyli podstawowy kurs z zakresu pierwszej pomocy, wzięli udział w warsztatach psychologicznych oraz zajęciach z wizażu. Szkolenia odbywały się w Objeździe i Duninowie. Pierwsza grupa ukończyła szkolenie z zakresu sprzedawcy z obsługą kas fiskalnych, komputera i fakturowania, a grupa z Duniowa z zakresu bukieciarstwa.

Studiujesz? Niedawno ukończyłeś szkołę wyższą? A może pracujesz nad doktoratem? Ta propozycja jest właśnie dla Ciebie!

Jeżeli masz pomysł na biznes, tylko nie wiesz jak się do tego zabrać,

Jeżeli chcesz zdobyć umiejętności menadżerskie i rozpocząć własną działalność gospodarczą – my Ci pomożemy!

Zgłoś swój udział w programie szkoleniowym dla województwa pomorskiego, a my nauczymy Cię prowadzić własną firmę i zarządzać nią.

Zapraszamy!



Nauka to niezły biznes, biznes to niezła nauka.

- Program szkoleniowy z zakresu zakładania firm, zarządzania przedsiębiorstwem i prowadzenia biznesu skierowany do studentów, doktorantów i absolwentów szkół wyższych z województwa pomorskiego, planujących rozpoczęcie działalności gospodarczej.
- Projekt pt. „Xpertis – narzędzie menadżera dla osiągnięcia celów biznesowych w ramach tworzenia i zarządzania firmą”, współfinansowany jest przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.
- Spotkanie informacyjne odbędzie się 18 stycznia 2010 r. o godzinie 12:00, Restauracja Staromiejska, ul. Jedności Narodowej 4-5, Słupsk

Informacje szczegółowe: Sekretariat Biura Projektu: Tel.: +48 (34) 365 69 90; e-mail: projekt-efs@macrologic.pl.
Więcej informacji: www.naukatobiznes.pl

Święty Mikołaj odwiedził nasze szkoły

Święty Mikołaj to postać baśniowa starszego mężczyzny z siwą lub białą brodą, ubranego w czerwony, wykończony białym futrem strój. Według legendy rozdaje dzieciom prezenty w czasie Bożego Narodzenia. Porusza się saniami ciągniętymi przez wierne renifery. Mówi się, że zamieszkuje Laponię i biegun północny, gdzie Elfy pomagają mu przy prezentach.



Jak co roku w szkołach na terenie gminy Kobylnica 6 grudnia jest szczególnym dniem dla najmłodszych członków społeczności szkolnej. W tym roku również, tylko już nieco wcześniej, ze względu na ogrom pracy, zgodnie z tradycją do szkół zawiązał Święty Mikołaj. Pod czapką Mikołaja ukryty był wójt gminy **Leszek Kuliński**. Odwiedził najmłodsze dzieci pięcio i sześciolatek oraz uczniów klas pierwszych. Nie zapomniał również o przedszkolakach z Domu

Przedszkolaka w Kobylnicy imienia „Pluszowego Zakątka”. Zabawa w klasach odbywała się w miłej i radosnej atmosferze. Nie obyło się bez piosenek i wierszyków recytowanych przez uczniów. Mikołaj, aby sprawdzić czy dzieci były grzeczne, obejrzał ich dzienniczki z uwagami, omówił oceny z zachowania i naukowe osiągnięcia. Nawet ci „mniej grzeczni”, po obiecaniu poprawy, otrzymali prezenty, bo jak wiemy św. Mikołaj ma wielkie serce. Zachwycony atmosferą,

jaka panowała w szkołach obiecał przyjechać za rok.

Tyle radości można było sprawić dzieciom dzięki Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Kobylnicy oraz hojności Joanny Kopeć, dyrektora C.H. REAL w Kobylnicy. Serdecznie dziękujemy.

I. Bekiesza



*Piękna jest radość w Święta
Ciepłe są myśli o bliskich.*

*Niech pokój, miłość i szczęście
goszczą w naszych domach,
A nadchodzący Nowy 2010 Rok
niech będzie
nie tylko okresem radości
Ale również zadumy nad tym
co minęło i nad tym co nas czeka.*

*Szczęśliwych Świąt
Bożego Narodzenia
i Do Siego Roku.*

**Wójt Gminy
Kobylnica**

Leszek Kuliński

**Przewodniczący
Rady Gminy**

Józef Gawrych





*Z okazji Świąt Bożego Narodzenia
Pracownicy i Zarząd
Miejskiego Zakładu Komunikacji w Słupsku,
życzą wszystkim Naszym Pasażerom
spokojnych Świąt
oraz wiele radości w Nowym Roku*



*Bajkowych,
mroźnych Świąt Bożego
Narodzenia
i ciepła rodzinnego domu,
wielu wzruszeń podczas
łamania się opłatkiem,
atmosfery miłości, radości
i szczęścia
przy wigilijnym stole
oraz samych dobrych dni
w nadchodzącym
Nowym Roku
życzą najserdeczniej*

*Starosta Słupski
Sławomir Ziemianowicz*

*Przewodniczący
Rady Powiatu Słupskiego
Ryszard Stus*



*Bal Sylwestrowy
2009-2010*



Hotel Royal Baltic

*zaprasza na Galę Sylwestrową
„Na Królewskim Dworze”*

*Zapewniamy szampańską zabawę w wyjątkowych wnętrzach,
królewskie menu i najlepszą muzykę.*

W programie:

- zabawa Sylwestrowa do białego rana
- wykwalifikowane dania Royal Baltic
- muzyka na żywo w wykonaniu zespołu Royal Baltic Band
- liczne niespodzianki

*Tylko do końca listopada 10% taniej, 340 zł/osoba
Oferujemy atrakcyjne ceny usług noclegowych*

*Royal Baltic to idealne miejsce na zorganizowanie
Firmowych Spotkań Wigilijnych, spotkań biznesowych
oraz uroczystości rodzinnych*

Serdecznie zapraszamy !!!

ul. Wczasowa 26, Ustka tel. (059) 81 552 81, recepcja@royal-baltic.pl
www.royal-baltic.pl



*Z okazji Świąt Bożego Narodzenia
i Nowego Roku mamy przyjemność złożyć
wszystkim naszym Klientom najserdeczniejsze życzenia
zdrowia, wszelkiej pomyślności w życiu osobistym
oraz sukcesów w pracy zawodowej.*



Spółem PSS, GALERIA PODKOWA
Słupsk, ul. Starzyńskiego 6-7

Joachim Schwarz wrócił do Słupska

Wielce zasłużony dla sprawy rekonstrukcji organów kościoła zamkowego w Słupsku, przedwojenny słupszczanin – Joachim Schwarz marzył o tym, by muzyka łączyła narody, a pieśni służyły pokojowi na świecie.

Byłby zadowolony, gdyby dożył niecodziennego koncertu jaki w kościele pw. św. Jacka zaprezentowały dwa chóry – polski, złożony ze studentów Akademii Pomorskiej w Słupsku i niemiecki Chor Gelehrten Schule z Ratzeburga. Artystyczny kształt pieśniom Joachima Schwarza nadała adiunkt **Beata Wróblewska** z Instytutu Muzyki AP i zabrzmiały one niezwykle pięknie w akustycznym wnętrzu starej świątyni. Niemiecki chór przygotował Holker Martens, który był bardzo zadowolony z możliwości udziału w tak

ciekawym projekcie artystycznym polsko-niemieckim. Do realizacji koncertu doprowadziła **Joanna Orłowska** z Europejskiego Biura Partnerstw w Słupsku – wspierana przez germanistkę **Ilonę Zwierz** i pastora kościoła ewangelickiego – księdza **Wojciecha Froehli**, która zabiegała w Fundacji Polsko – Niemieckiej o środki na realizację projektu "Muzyka łączy narody jeśli służy pokojowi". Koncerty w kościołach pw. Św. Jacka i św. Krzyża były kolejnymi z serii przedsięwzięć realizowanych przez adiunkt Beatę Wróblewską, współpracującą z wdową po kompozytorze – Methild Schwarz. Słupszczanie mieli rzadką



Śpiewające chóry polski i niemiecki, dyrygent Beata Wróblewska

okazję posłuchania nowych pieśni sakralnych wykonywanych jednocześnie przez Polaków i Niemców.

W okresie przedświątecznym była to prawdziwa uczta duchowa.

Tekst i zdjęcie JNW

Stop płatnym studiom!

Studenci skupieni w inicjatywie „Stop płatnym studiom” sprzeciwiają się pomysłowi wprowadzenia od 2015 r. płatnych studiów, zgłoszonemu przez Konferencję Rektorów Akademickich Szkół Polskich (KRASP), Konferencję Rektorów Zawodowych Szkół Polskich i Fundację Rektorów Polskich (FRP). Nie uzdrowi to finansów uczelni, tylko uniemożliwi studiowanie osobom dojeżdżającym na studia z mniejszych miejscowości oraz z rodzin niezamożnych.

– Mamy nadzieję, że jest to głos tylko rektorów, a nie całego środowiska akademickiego – uważa pomysłodawca Komitetu „Stop płatnym studiom” **Marcin Mastalarek**. – Postulat płatnych studiów uważamy za szkodliwy dla rozwoju polskiej nauki. Smutne jest to, że wychodzi ze środowiska akademickiego. To już drugi pomysł ograniczenia konstytucyjnego prawa do bezpłatnej nauki na uczelniach publicznych. Podobny, wprowadzający odpłatność za studia na drugim kierunku, forsuje **Barbara Kudrycka** minister nauki.

– Nie chcemy powrotu do sytuacji z końca lat 80-tych, kiedy Polska była krajem z najniższym odsetkiem młodzieży w wieku akademickim, która studiuje, a za nami była tylko Albania. Osiągnięciem ostatnich dwudziestu lat jest wysoki procent młodzieży studiującej, plasujący Polskę w światowej czołówce. Dostrzegamy konieczność podniesienia jakości studiów i podniesienia nakładów, ale pieniędzy nie należy szukać w kieszeniach potencjalnych studentów, bo ich tam

nie ma – mówi Marcin Mastalarek.

W ponad trzydziestu miastach przedstawiciele inicjatywy zbierają podpisy pod projektem ustawy potwierdzającej dotychczasowe zasady studiowania na uczelniach publicznych na więcej niż jednym kierunku. W akcję zaangażowały się takie organizacje młodzieżowe, jak Niezależne Zrzeszenie Studentów, Forum Młodych Prawa i Sprawiedliwości oraz wiele samorządów uczniowskich i studenckich.

Kamil Patynowski



Stacja **ROLMASZ** to nie tylko paliwa! To gwarancja smaku w Barze i Restauracji **KASZUB**!

Mistrz Ryszard Pałka przygotowuje dla Ciebie każdą imprezę okolicznościową!
Jeśli zechcesz, w Twoim domu! Jeśli masz więcej gości niż miejsca, zaprasza do restauracji!
Możesz mieć je również codziennie na swoim stole. Wystarczy zamówić **ABONAMENT** albo **DANIA NA WYNOS!**

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku ROLMASZ życzy wszystkim gościom Restauracji KASZUB zdrowia, rodzinnego nastroju przy obficie zastawionym stole i spełnienia marzeń.

Jeśli nie chcesz się trudzić z przygotowaniem świątecznych potraw, mistrz Pałka przygotowuje je dla Ciebie zgodnie z Twoim gustem i zamówieniem!



ROLA kucharza Cię nie bawi?
MASZ tutaj mistrza kuchni!

Słupsk, ul. Kaszubska 42, Stacja paliw ROLMASZ, tel. 59 841 01 63



sylwester

W Słupsku



Maciej Kobyliński Prezydent Miasta Słupska zaprasza

**mieszkańców miasta i gości na
spotkanie sylwestrowo-noworoczne w dniu 31.12.2009
na powitanie 2010 roku**

plac Zwycięstwa

W programie:

23.00-23.30 - Muzyczna rozgrzewka - Hity 2009

23.30-23.55 - Koncert zespołu "Smoki Band"

23.55-00.00 - Życzenia Noworoczne Macieja Kobylińskiego

Prezydenta Miasta Słupska

00.00-00.08 - Pokaz sztucznych ogni

00.10-01.00 - Koncert zespołu "Smoki Band"

Organizatorzy spotkania, z uwagi na zachowanie bezpieczeństwa, uprzejmie proszą o nie pozostawianie dzieci bez opieki dorosłych oraz nie zabieranie ze sobą zwierząt.

Secesja spóźniona o pół wieku

Wielu ludzi, którzy przypadkowo pojawiają się w słupskim kościele pw. Najświętszego Serca Jezusowego jest przekonanych, iż podziwiają w jego wnętrzu oryginalne secesyjne polichromie. Są one doskonale wkomponowane w klimat kościoła, więc trudno uwierzyć, że powstały dopiero w latach 1957-60, kiedy o secesji już nie wypadało pamiętać. A ta, spóźniona o prawie pół wieku, secesyjna słupska polichromia ma swoją bardzo ciekawą historię za sprawą jej autorów – słynnej rodziny malarzy sakralnych z Pelplina – braci Władysława, Kazimierza i Leona Drapiewskich oraz synów tego ostatniego – Tadeusza i Józefa. Mają te malowidła także swoją tajemnicę – zostały pomalowane farbami krzemianowymi zawierającymi potasowe szkło wodne.

Farby te wnikają w zaprawę i łącząc się z jej składnikami, kamieniem w mikrokryształiczne struktury tworzące powłokę odporną na wodę, rozpuszczalniki, spalinę. Opatentowane przez Niemca Adolfa Keima w 1878 r. farby krzemianowe zastosował po raz pierwszy w Polsce na wielką skalę nestor rodziny Drapiewskich – Władysław. Działo się to w katedrze plockiej w latach 1904-1914. A więc potężną płocką katedrę i słupski kościół łączy ręka tego samego malarza oraz bardzo nowoczesna jak na tamte lata technologia farb mineralnych Keima.

Kim był Władysław Drapiewski?

Informacje są dość skąpe. Urodził się 12 listopada 1876 r. w Gackach. Naukę rzemiosła artystycznego rozpoczął u malarza Antoniego Szymańskiego. W 1899 r. został przyjęty do Międzynarodowej Szkoły Malarstwa Kościelnego w Kevelaer w Nadrenii kierowanej przez prof. Fryderyka Stummela. Był autorem ogromnej ilości polichromii ściennych (w około 122 kościołach) wykonanych pomiędzy 1890 a 1960 r. W 1958 r. malarz został odznaczony przez papieża Piusa XII krzyżem komandorskim św. Grzegorza. Zmarł 30 grudnia 1961 r. w Pelplinie.

To właśnie prof. Stummel po raz pierwszy zaczął malować ściany katedry w Pelplinie farbami Keima w 1894 r. Władysław Drapiewski mógł mu w tym dziele pomagać wraz z innymi studentami. Kilka lat później zupełnie nieoczekiwanie dostał zlecenie na pomalowanie katedry plockiej, co więcej zwyciężył w konkurencji ze słynnym już wtedy... Józefem Mehofferem.

Najlepszy projekt w konkursie na malaturę świątyni z 1901 r. przedstawił Józef Mehoffer, ale w wyniku różnicy zdań pomiędzy artystą a bp. Szembekiem, nie on

stał się wykonawcą polichromii. Zadanie to otrzymał w 1904 r. Władysław Drapiewski, który do pomocy zatrudnił utalentowanego kolegę ze studiów Nicolasa Brüchera pochodzącego z Luksemburga. Pomimo wielu trudności (m.in. internowanie i zsyłka Drapiewskiego w czasie I wojny światowej), polichromia katedry została szczęśliwie ukończona. Szczególnie w scenie nauczania Jezusa artysta uwiecznił wiele znanych postaci, m.in. dyrektorki plockich szkół, księży, a nawet żebraków. W procesji aniołów w kaplicy Najświętszego Sakramentu przedstawiono najpiękniejsze płocczanki. Do wizerunków jako dziewczynka pozowała w katedrze Mira Ziemińska-Sygietyńska.

Wielkoformatowe sceny figuralne

Polichromia katedry plockiej utorowała Władysławowi Drapiewskiemu drogę do ogromnej ilości zleceń kościelnych, które coraz częściej realizował przy pomocy braci Leona i Kazimierza, a pod koniec życia także bratanków. Jednak to Władysław był twórcą projektów.

Na ogół były to wielkoformatowe sceny figuralne, z dekoracyjnie malowanymi elementami architektonicznymi, które do złudzenia naśladują kształty kolumn, podcieni, krużganków, stopni schodów. Trzeba stanąć z boku, by przekonać się, że malowidło jest płaskie.

Znakomicie operował Drapiewski światłocieniem, potrafił tak rozmyć barwy, że oglądający malowidło miał wrażenie, że jeszcze chwila a postaci spłyną z sufitu, albo ze ścian.

Oglądając zdjęcia z bardzo wielu kościołów stwierdziłam, że bardzo lubił malarz motyw schodów prowadzących do tronu, znany z obrazów, fresków i malowideł malarzy renesansowych i twór-



ców epok późniejszych. Te schody okrywa dywan z charakterystycznymi dla Drapiewskiego ornamentami. Cała rodzina Drapiewskich miała wyraźną słabość do secesyjnej dekoracyjności, bowiem prawie we wszystkich malowanych przez nich kościołach są ornamenty roślinne i aniołki z kolorowymi skrzydłami.

Dr Elżbieta Szalewska – znawczyni pomorskiej architektury opowiadała mi kiedyś, że jej matka pierwowzór polichromii słupskiego kościoła pw. Najświętszego Serca Jezusowego odnajdywała w kaszubskim kościele w Wielu. W tamtej świątyni bracia Władysław i Leon Drapiewscy oraz Nicolas Brücher wprowadzili stylistykę neorenesansową z ornamentami secesyjnymi. W pobliskich Swornych Gaciach niedaleko Chojnic stworzyli polichromię w stylu całkowicie secesyjnym. Poza tzw. programem liturgicznym związanym z postaciami patronów kościoła, malarze wszędzie w podobny sposób tworzyli ornamenty dekoracyjne, kwiatowe, liściowe, elementy ludowej stylizacji, no i oczywiście główki dziecięce jako twarze aniołków z przyklejonymi kolorowymi skrzydełkami.

Aniołki – mali parafianie

W słupskim kościele panowie Drapiewscy pojawili się za sprawą proboszcza Wincentego Lesiaka, który rozpoczął posługę w 1952 r. Widocznie bardzo raził go widok pustych ścian, bo szybko starał się biały kościół pomalować. Władysław Drapiewski miał wtedy ponad 80 lat, a jego dwaj bracia niewiele mniej. Dzieła wykonania polichromii według pomysłów wujka podjął się Tadeusz Drapiewski. Jaki był udział leciwej trójki malarzy – trudno dziś ocenić, chyba, że któryś z parafian zapamiętał tamte wydarzenia.

Ponieważ we wszystkich kościołach Drapiewscy umieszczali w swoich polichromiach portrety mieszkańców, zapewne tak samo było w Słupsku. Twarze aniołków są zapewne twarzami małych parafian, portretowanych w latach 1957-1960, których warto byłoby dziś odnaleźć. O programie kościelnym polichromii trzeba by pisać długo, więc ograniczę się jedynie do telegraficznych skrótów. Centralne miejsce zajmuje postać Chrystusa z uwidocznionym sercem. Kościół widzi w nabożeństwie do Serca Jezusowego znak miłości Boga ku ludziom. Chce tak-

że rozbudzić w sercach ludzkich wzajemną miłość ku Bogu poprzez nabożeństwo. Postać Syna Bożego namalowana jest na ulubionym przez malarzy tronie stojącym na szczycie schodów. Tylko jedna nisza mieszcząca postaci jest prawdziwa, pozostałe tylko stwarzają złudzenie przestrzenności. Po obu stronach Chrystusa umieszczono czterech wielkich doktorów Kościoła Zachodu: Augustyna, Grzegorza, Hieronima i Ambrożego oraz apostołów Piotra i Pawła. Cały przekaz ma podkreślać ewangeliczną mądrość. Jakby przeciwwagą dla trudnego, intelektualnego programu malatury są kolorowe fragmenty kaszubskiego haftu ludowego, gwiazdki, chmurki i rozsiane po suficie twarze aniołków.

Historycy sztuki badający fenomen twórczości sakralnej rodziny Drapiewskich i jej niezwyklej wprost pracowitości, podkreślają umiejętność dostosowania malatury do nastroju wnętrza świątyni. Tak więc powstawały najrozmaitsze stylizacje, które miały wszędzie ten sam cel – zatrzymać wzrok wiernych i dać im przyjemność obcowania z pięknymi obrazami.

Jolanta Nitkowska- Węglarz
Fot. Zbigniew Bielecki






*Wish Święta Bożego Narodzenia
i Wigilijny wieczór, tak jak cały
nadchodzący Nowy Rok,
upłyną Wam
w zdrowiu, szczęściu i radości
Uzdrowisko Ustka Sp. z o.o.*



Zainwestuj w siebie!

Uzdrowisko Ustka

Zapraszamy na zabiegi
lecnicze do Zakładu
Przyrodoleczniczego
ul. Beniowskiego 1

- pobyty wczasowe, sanatoryjne, rehabilitacyjne,
- ponad 50 rodzajów nowoczesnych zabiegów
lecniczych,
- profesjonalna opieka medyczna,
- atrakcyjne ceny!

Uzdrowisko Ustka Sp. z o.o.
76-270 Ustka, ul. Chopina 2 a, tel./fax 099 814 50 54
Dział marketingu
tel. 099 814 56 65
tel. 099 814 62 34
biuro@uzdrowisko-ustka.com.pl
www.uzdrowisko-ustka.com.pl

Zapraszamy o każdej porze roku!



*Usteckie Towarzystwo Budownictwa
Społecznego Sp. z o.o.
życzy wszystkim mieszkańcom administrowanych
i zarządzanych budynków
spokojnych, radosnych Świąt Bożego Narodzenia
w cieple domowego ogniska oraz pomyślności
i sukcesów w Nowym Roku.*

*Wszystkim Mieszkańcom Ustki
oraz Naszym Klientom
cudownych Świąt Bożego Narodzenia,
rodzinnego ciepła
i wielkiej radości oraz nadziei,
żeby Nowy, 2010 Rok
był jeszcze lepszy niż ten,
co właśnie mija*

*życzy
Prezes, Rada Nadzorcza
oraz Załoga Zakładu Gospodarki
Komunalnej w Ustce*



*Wymarzonej
atmosfery
Świąt Bożego
Narodzenia
i optymistycznego
Nowego Roku
Wszystkim Naszym
Klientom
życzą*



WODOCIĄGI USTKA

Spółka z o.o.

76-270 Ustka ul. Ogrodowa 14
www.wodociagi.ustka.pl

Dzieci szalały z Mandaryną

Już dwunasty raz w słupskiej hali Gryfia odbyła się mikołajkowa impreza integracyjna przygotowana przez Fundację dla Dzieci Niepełnosprawnych „Nadzieja”. Uczestniczyło w niej ponad 1000 dzieci. Muzyczną gwiazdą była tancerka i wokalistka Mandaryna.



Podczas imprezy prezes fundacji Daniela Podlaska i wiceprezes Mirosława Bajerska otrzymały od Zespołu Szkół Informatycznych oraz Społecznej Szkoły Podstawowej i Społecznego Gimnazjum nr 1 im. Mikołaja Reja czeki na 1.600 oraz 600 złotych, które zasilą konto „Nadziei”. Dzieci znakomicie bawiły się podczas koncertu Mandaryny szalejąc z nią na scenie. Brały udział w konkursach, śpiewały kolędy, recytowały wierszyki, tańczyły z cheerladerkami. Każde dziecko otrzymało paczkę ze słodyczami. Imprezę współfinansował słupski Urząd Miejski.



Fundacja „Nadzieja” powstała w 1992 roku. Jej działalność polega na niesieniu pomocy dzieciom niepełnosprawnym i kalekim, w szczególności dotkniętym mózgowym porażeniem dziecięcym i poszkodowanym w wypadkach komunikacyjnych, znajdującym się w trudnych sytuacjach rodzinnych

i życiowych, w zakresie ich rehabilitacji. Drugą formą jest organizowanie imprez integracyjnych, w których biorą udział zarówno dzieci niepełnosprawne jak i ich zdrowi rówieśnicy. W ciągu 15 lat z pomocy fundacji skorzystało ponad tysiąc dzieci niepełnosprawnych. (I)

Fot. archiwum UM



Nadmorski plac budowy

Burmistrz Ustki Jan Olech podpisał z marszałkiem województwa pomorskiego Janem Kozłowskim umowy na realizację trzech inwestycji, które w przeważającej części sfinansowane zostaną z pieniędzy Unii Europejskiej.

Podczas uroczystego podpisywania umowy marszałek Kozłowski chwalił Ustkę mówiąc, że jeśli chodzi o skuteczność w pozyskiwaniu pieniędzy unijnych, może być przykładem dla innych samorządów.

Dzięki 6 milionom złotych dofinansowania przebudowana zostanie ulica Kosynierów oraz ulica Marynarki Polskiej od Portowej do Dworcowej. – Ulice te zlokalizowane są w zabytkowej części miasta, więc ich wygląd korespondował będzie z charakterem tego miejsca – mówi Jacek Cegła, rzecznik Urzędu Miasta. Projekt zakłada nie tylko budowę nowej nawierzchni jezdni i chodników, ale również oświetlenia, kanalizacji deszczowej oraz teletechnicznej. Inwestycja pochłonie łącznie ponad 8 mln zł. Prace rozpoczną się w przyszłym roku.

Wygląd zmienią również ulice Findera i Mała. Projekt zakłada m.in. uprzywilejowanie ruchu pieszego, budowę stylowego oświetlenia oraz elementów małej architektury. Całkowity koszt



inwestycji wyniesie 2,23 mln zł (dofinansowanie – 1,9 mln zł). Te prace mają się zakończyć przed przyszłorocznym sezonem letnim. Władzom Ustki udało się również pozyskać 1,89 mln zł na adaptację budynku przy ul. Kosynierów 21 (obok Domu Kultury) na Bałtyckie Centrum Kultury. W planach jest rozbiórka budynku i odtworzenie go z wykorzystaniem oryginalnych elementów, aby swoją architekturą

nawiązywał do zabudowy starej Ustki. Całkowita wartość projektu to 2,22 mln zł. Prace mają się zakończyć pod koniec przyszłego roku.

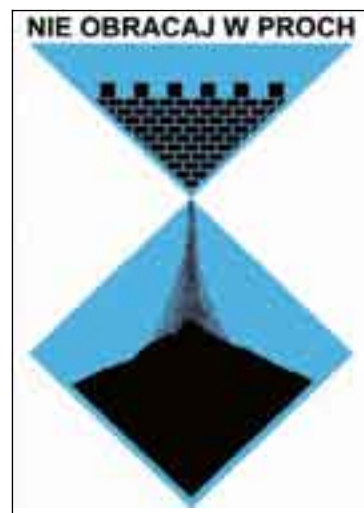
Łączna wartość projektów, na które ustecki samorząd pozyskał środki z Unii Europejskiej w 2009 roku wynosi ponad 17,5 mln zł. – Daje to kwotę prawie 1100 zł w przeliczeniu na jednego mieszkańca.

(I)

Nie obracaj w proch

Wczoraj, 17 grudnia, w słupskim Starostwie Powiatowym ogłoszono wyniki konkursu na plakat i hasło dotyczące ochrony zabytków przed dewastacją. Jednocześnie otwarta została wystawa pokonkursowa, którą można oglądać do 15 stycznia przyszłego roku.

Komisja konkursowa pracująca pod przewodnictwem Zdzisława Daczowskiego, kierownika słupskiej delegatury Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Gdańsku, oceniła 89 prac nadesłanych na konkurs z całej Polski. Pierwszą nagrodę (3.500 zł) przyznała Łukaszowi Brudnemu z Rybnika za pracę pt. „Nie obracaj w proch”. Dwa równorzędne wyróżnienia (po 1.500 zł każde) przyznała Radosławowi Dawidowi z Czyżowic za pracę pt. „Nie pozwól by przeminęły z wiatrem” oraz Maciejowi Swornowskiemu ze Słupska za pracę „Zabytki nie rosną na drzewach”. Nagrodzone prace zostaną wykorzystane w kampanii promocyjnej



na rzecz ochrony zabytków powiatu słupskiego. (MW)

Turniej Mikołajkowy

Dwanaście drużyn piłkarskich z dwóch usteckich podstawówek, SP 1 i SP 2, rywalizowało w Turnieju Mikołaja. Stawką zawodów był puchar ufundowany przez dyrektora Ośrodka Sportu i Rekreacji w Ustce.

Zawody piłkarskie zakończyły się sukcesem Szkoły Podstawowej nr 2, która uległa SP 1 tylko w meczu reprezentacji klas IV

przegrywając 2:3. W meczu klas II padł wynik nierozstrzygnięty 1:1. Natomiast w pozostałych klasach triumfowali piłkarze z „dwójki”. W klasie I wygrali 4:1, w III 11:1 w V 3:2 i w VI 3:2. W sumie strzelono aż 34 bramki. 24 padło łupem SP 2, a 10 SP 1. Uczestnik zawodów obdarowano nagrodami i słodyczami. (rym)



Wesołych Świąt Bożego Narodzenia
oraz szczęśliwego Nowego Roku
wszystkim naszym Klientom,
życzy

GALERIA SŁUPSK

*Mieszkańcom Gminy
Debnica Kaszubska*

*Pragniemy złożyć życzenia
Spokojnych, Radosnych Świąt
Bożego Narodzenia.*

*Nowy Rok
niech będzie wypełniony
sukcesami w życiu osobistym
oraz zawodowym.*

*Wójt Gminy
Eugeniusz Dańczak*

*Przewodniczący Rady Gminy
Marian Adamowicz*



12 lutego
2010 roku
serdecznie
zapraszamy
Państwa na

I BAL

zorganizowany
z okazji X-lecia
istnienia
Salonu Toyoty
w Słupsku

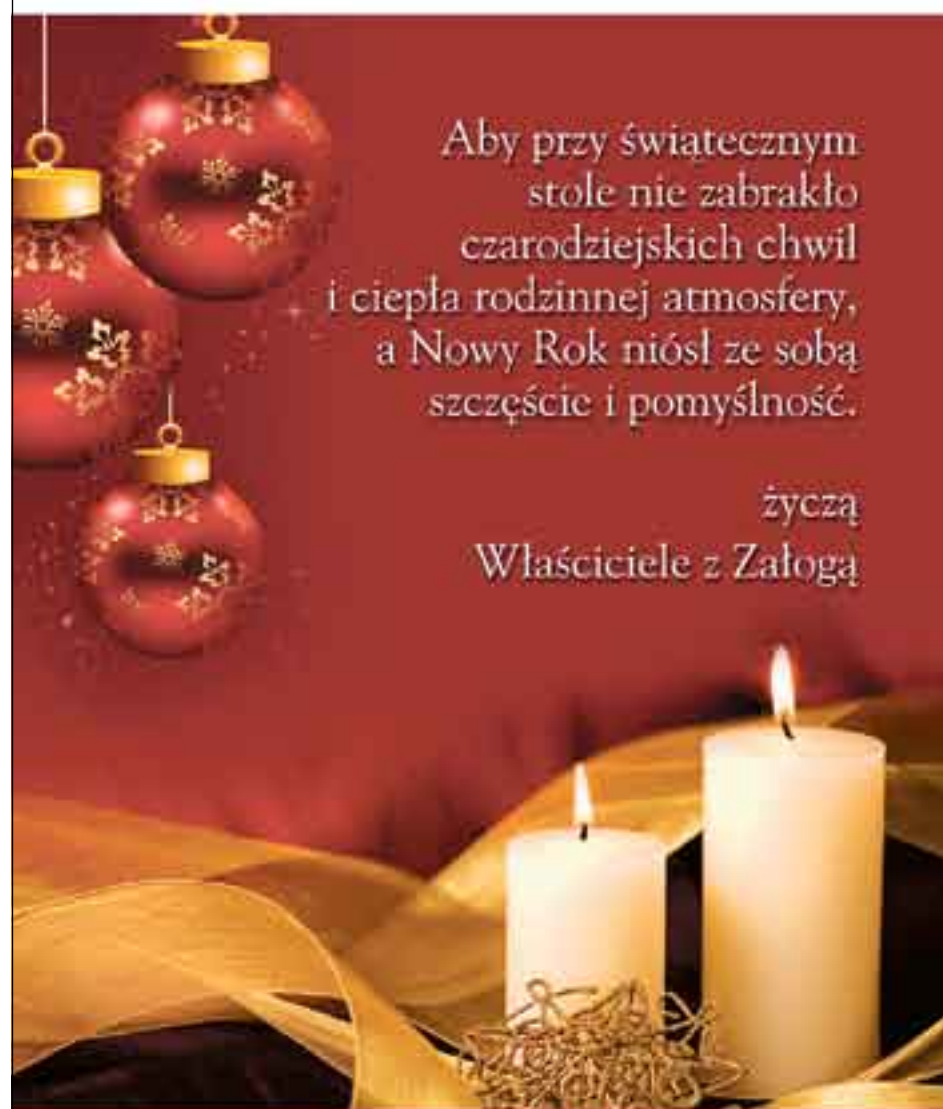
Informacje
pod telefonem
600 455 500



TODAY TOMORROW **TOYOTA**

Aby przy świątecznym
stole nie zabrakło
czarodziejskich chwil
i ciepła rodzinnej atmosfery,
a Nowy Rok niósł ze sobą
szczęście i pomyślność.

życzą
Właściciele z Załogą



STACJA KONTROLI POJAZDÓW • SERWIS • LAKIERNIA • BLACHARNIA
AMS Anetta / Mariusz Staniuk Sp. z o.o. 76-200 Słupsk, ul. Szczecińska 42, tel. 0 50 848 20 01

Losy oddziałów jeszcze się ważą

– Porodówka i oddział psychiatryczny zostaną przeniesione do nowej siedziby szpitala wojewódzkiego w Słupsku – zapowiedział wicemarszałek województwa pomorskiego Leszek Czarnobaj podczas posiedzenia Społecznej Rady Szpitala, które odbyło się w nowym obiekcie przy ul. Hubalczyków.



Losy oddziału zakaźnego, który ma być zlikwidowany, nie są przesądzone. Zdaniem wicemarszałka ostateczna decyzja jeszcze nie zapadła. Wicemarszałek Czarnobaj powiedział, że w przyszłości przy ul. Hubalczyków powstaną dodatkowe budynki, do których zostanie przeniesiona ginekologia z położnictwem oraz szpital psychiatryczny. Obecnie porodówka znajduje się w Ustce, a szpital psychiatryczny

funkcjonuje w starym, wyeksploatowanym obiekcie przy ul. Morcinka w Słupsku, który nie spełnia współczesnych wymogów. W jego opinii ostateczna decyzja jeszcze nie zapadła.

Przeprawkę oddziałów szpitalnych do nowej siedziby rozpocznie się wiosną przyszłego roku.

(I)

Fot. Zbigniew Bielecki



Sposoby na katar

Zima niesie ochłodzenie i śnieg, a więc jest to czas przeziębień. Jednym z przykrych objawów przeziębienia jest męczący katar. Są trzy podstawowe rodzaje kataru: najczęstszy, powodowany przez wirusy, powodowany przez bakterie oraz katar alergiczny

Najczęstszą przyczyną kataru są infekcje wirusowe. Zakażając nos wirusy powodują stan zapalny oraz niszczą błonę śluzową. Infekcje bakteryjne są rzadsze.

Wirusy są wszędzie, gdzie są ludzie. Ich uniknięcie jest w zasadzie niemożliwe. Katarami można się zarazić podczas kontaktów z osobami zakatarzonymi – są one nosicielami wirusów odpowiedzialnych za wystąpienie kataru. Wirusy te szerzą się drogą powietrzną – kropelkową, podczas kaszlu i kichania. Przy predyspozycjach do zakażenia (np. osłabienie odporności, przeziębienie organizmu) można się zarazić w trakcie rozmowy lub przebywając w tym samym pomieszczeniu, co osoba chora. Jeśli układ odpornościowy jest sprawny, wówczas ochroni organizm przed wniknięciem wirusów. W okresie zmniejszonej odporności wirusy mogą być groźne, przełamując obronę organizmu mogą powodować zachorowania. Podobnie bakterie.

Ochłodzenie, częste opady, zimne noce – to wszystko, co wiąże się z jesienią niesie większe ryzyko zachorowania. Zbyt lekkie ubranie i wyjście z rozgrzanego pomieszczenia na zewnątrz spowodować może szybkie wychłodzenie organizmu. To sprzyja wirusom, które mogą wtedy łatwo spowodować zachorowanie.

Jak zapobiegać „przeziębieniowym” infekcjom wirusowym i związanym z nimi przykrym dolegliwościom, takim jak katar? Przede wszystkim należy pomyśleć o wzmocnieniu odporności. Znaczący wpływ na to ma odpowiednie odżywianie, wyeliminowanie alkoholu i papierosów, odpowiednia ilość odpoczynku i snu, aktywność fizyczna. Bardzo ważny jest właściwy ubiór – unikanie zarówno przegrzania jak i nadmiernego schłodzenia organizmu, noszenie nakrycia głowy. Należy też unikać dusznych, zatłoczonych pomieszczeń i dużych skupisk ludzi.

(I)

Szczepionka chroni dziewczynki

W słupskim ratuszu podsumowano akcję szczepień trzynastoletnich dziewcząt przeciwko rakowi szyjki macicy (HPV). Gościem specjalnym spotkania była jedna z ambasaderek akcji „Chroń życie przed rakiem szyjki macicy” Halina Młynkowa, była wokalistka zespołu Brathanki. Ogłoszono także wyniki konkursu plastycznego związanego z tą tematyką.

Za szczepienia dziewcząt przeciwko rakowi szyjki macicy, jakie może wywołać wirus brodawczaka ludzkiego (HPV), zapłacił Urząd Miejski, który przeznaczył na ten cel ponad 440 tysięcy złotych. Realizatorem została wyłoniona w konkursie słupska Klinika Salus.

– Z 484 zakwalifikowanych dziewczynek zaszczepiliśmy 429. Rodzice pozostałych nie wyrazili na to zgody, choć organizowaliśmy spotkania informacyjne w szkołach. Akcję przeprowadziliśmy w szkolnych gabinetach pielęgniarskich – powiedział Tadeusz Wardziak, wicedyrektor Centrum Zdrowia Salus. – Umieralność na raka szyjki macicy nadal jest bardzo duża. Szczepiąc nastolatki, dajemy im nadzieję, że w przyszłości nie będą się musiały zmagać z tą straszną choro-

bą – stwierdziła Halina Młynkowa. Zastępca prezydenta Słupska Andrzej Kaczmarczyk zapewnił, że w przyszłorocznym budżecie miasta już zabezpieczono fundusze na przeprowadzenie drugiej edycji szczepień.

Przypomnijmy, że w lutym 2009 roku prezydent Maciej Kobyliński oraz przewodniczący Rady Miejskiej Zdzisław Sołowin wystosowali apel do minister zdrowia Ewy Kopacz o wprowadzenie do kalendarza obowiązkowych refundowanych szczepień przeciwko wirusowi brodawczaka ludzkiego. W Polsce co roku stwierdza się 4 tysiące zachorowań na raka szyjki macicy. Połowa kobiet umiera, gdyż choroba została wykryta za późno.

(opr. LL)

Fot. archiwum UM



ŚWIĄT PEŁNYCH WYRAZU
PRZEJRZYSTEGO NOWEGO ROKU

życzy

**SALON OPTYCZNY
GABINET OKULISTYCZNY**

Mickiewicza 12-13, 76-200 Słupsk
059 842 25 47 | optyk@optykgill.pl
<http://www.optykgill.pl>

**OPTYK
J.GILL**



Wójt Gminy Kobylnica

informuje, że na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy Kobylnica wywieszono wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży, położonej w **Łosinie**, oznaczonej jako działka **nr 680**.

CENTRUM KREDYTOWE ACONTO

POŻYCZKI GOTÓWKOWE
bez poręczycieli, bez zgody współmałżonka
już przy dochodzie 390 zł.
KREDYTY KONSOLIDACYJNE
NOWOŚĆ! KREDYT NA DOWÓD

76-200 Słupsk, ul. Wojska Polskiego 50, tel. 0 59 840 30 75
tel. 513 198 545



OLEJ OPAŁOWY GRZEWczy z dostawą do domu

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw i gazu propan-butan
76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k/Słupska
tel. 059 811 34 57, 811 34 78, fax 059 811 34 77

Paliwa najwyższej jakości koncernów:
Grupa Lotos i Orlen

STACJE PALIW W SŁUPSKU

www.oktanpomorze.pl

ul. Portowa 10
ul. Westerplatte 7
ul. Wrocławska 45

oktan@oktanpomorze.pl

Koncerty kolęd

19 i 20 grudnia o godz. 11 w Centrum Handlowym Manhattan w Słupsku można posłuchać kolęd w wykonaniu uczestników zajęć pracowni muzycznej Młodzieżowego Domu Kultury w Słupsku, których przygotowali nauczyciele: **Zbigniew Bałbatun, Daniel Spoczyński, Robert Piotrowski, Daniel Kalejta, Magdalena Kwidzińska, Andrzej Machutta**. (JK)

KREDYTY

TAKIE OPŁATY
od 0,30 proc.

Wzrost	Wzrost	Wzrost
3 000	36	129 zł
5 000	60	164 zł
10 000	60	311 zł
20 000	60	543 zł
33 000	60	854 zł

■ Oprocentowanie od 13 %

■ Kredyty konsolidacyjne do 100 000 bez poręczyciela

■ OC samochody osobowe i ciężarowe

■ Ubezpieczenie mieszkań

Słupsk, Plac Dąbrowskiego 8 (przy przychodni Karina)
tel. 059 840 52 38, 840 505 220
czynne od 9 do 17
soboty od 10 do 14

REKLAMUJ SIĘ W ZBLIŻENIACH!

tel. 59 842 98 20, 601 635 813

BIURO POŚREDNICTWA W OBROcie MIESZKANIAМИ I NIERUCHOMOŚCIAMI

76-200 Słupsk, ul. Mikołajska 1/1

tel. 059 840 32 32, kom. 0 500 040 776

www.merkury.słupsk.pl e-mail: biuro@merkury.słupsk.pl



Słupsk. Atrakcyjny dom w zabudowie bliźniaczej, 2-kondygnacyjny, ocieplony - nowa elewacja. Piwnice: garaż z kanałem, pralnia, kotłownia, dwa pom. gospodarcze. Parter: przestronny hol, przedpokój, salon z kominkiem i wyjściem na taras, kuchnia, sypialnia, WC. Piętro: 3 pokoje; jeden z wyjściem na balkon, łazienka z wc - okno balkonowe. Strych o pow. ok. 60 m (możliwość adaptacji na pokój. Okna wymienione PCV z roletami wewn., drzwi wejściowe antywłamaniowe. Na podłogach w pokojach i kuchni deski przykryte dodatkowo panelami, wykładziną dywanową lub PCV. W łazience z wc tapeta zmywalna, terakota. Ogrzewanie własne, etażowe z piecem na węgiel, drewno lub koks (możliwość zainstalowania ogrzewania gazowego). Licznik elektryczny przedpłatowy + siła w garażu. Ciepła woda z bojlera elektrycznego, zimna dodatkowo z pieca c.o. Opłaty: podatek roczny od nieruchomości 100 zł opłata za wodę 60 zł m-c / 4 osoby. Działka ogrodzona płotem drewnianym + żywopłot. Spokojna, ładna okolica. **Cena: 485000,- zł.** Możliwa zamiana z dopłatą na mieszkanie 3 pokojowe w Słupsku (nowe budownictwo, maks. do II piętra).

Ustka. Mieszkanie trzypokojowe o pow. 47,11 m kw. położone na wysokim parterze w bloku czteropiętrowym, ocieplonym. Okna wymienione PCV, na podłogach w pokojach i przedpokoju panele. W łazience z wc glazura, terakota nowego typu. W cenie mieszkania pozostaje zabudowa kuchni na wymiar (szafki stojące i wiszące). Drzwi wejściowe wymienione antywłamaniowe. **Cena: 215000**



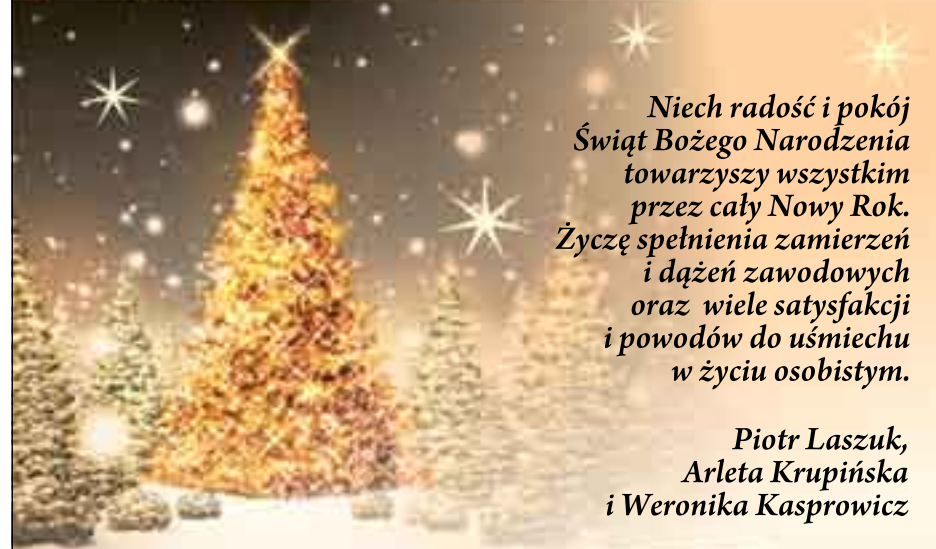
Słupsk, Os. Niepodległości. Mieszkanie 2 pokojowe o pow. 45,9 m², rozkładowe na dziesiątym piętrze w wieżowcu, z balkonem typu loggia. Mieszkanie składa się z dwóch pokoi, widnej kuchni, łazienki z wc oraz przedpokoju. W pokojach oraz przedpokoju na podłodze panele, na ścianach gładź. W kuchni terakota, nad ciągiem kuchennym pas glazury, na ścianach tapeta natryskowa. W cenie pozostają meble w przedpokoju oraz wyposażenie kuchni (meble kuchenne, stół, krzesła, kuchenka). Wyposażenie łazienki stanowi wanna, umywalka oraz wc. Okna wymienione OCV + rolety wewnętrzne, drzwi zewnętrzne typu Porta. Mieszkanie usytuowane wschód-zachód, ciepłe, bardzo słoneczne. Do mieszkania przynależy piwnica o pow. 2,2 m². **Cena: 165000**

BIURO POŚREDNICTWA W OBROcie MIESZKANIAМИ I NIERUCHOMOŚCIAMI

76-200 Słupsk, ul. Mikołajska 1/1

tel. 059 840 32 32, kom. 0 500 040 776

www.merkury.słupsk.pl e-mail: biuro@merkury.słupsk.pl



Niech radość i pokój
Świąt Bożego Narodzenia
towarzyszy wszystkim
przez cały Nowy Rok.
Życzę spełnienia zamierzeń
i dążeń zawodowych
oraz wiele satysfakcji
i powodów do uśmiechu
w życiu osobistym.

Piotr Laszuk,
Arleta Krupińska
i Weronika Kasprzowicz

Z okazji Bożego Narodzenia mamy przyjemność złożyć
wszystkim Mieszkańcom Ustki najserdeczniejsze życzenia
rychłego spełnienia marzeń, ciepła i uśmiechu
przy świątecznym stole oraz samych radosnych
wydarzeń w nadchodzącym Nowym Roku

Prezes, Rada Nadzorcza i Załoga
Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej
"EMPEC" Sp. z o.o. w Uście



Na zbliżające się
Święta pragniemy złożyć
życzenia wszystkim Klientom
przeżywania Bożego Narodzenia
w zdrowiu, radości i ciepłej rodzinnej atmosferze.
Kolejny zaś Nowy Rok niech będzie
czasem pokoju oraz realizacji osobistych zamierzeń.

"Wodociągi Słupsk" Sp. z o.o.

■ Wirowanie na głowie!

Przyjechali niemal z całej Polski. Stanęli w szranki konkursowe, by przekonać się ile już potrafią a ile mogą się nauczyć od innych. - Podglądanie, podpatrywanie i ćwiczenie takich elementów to jedno, a zabawa i możliwość poznania nowych ludzi, to druga strona tego medalu – twierdzili uczestnicy konkursu zorganizowanego w słupskim Klubie Garnizonowym.



Słupscy tancerze breakdance z prowadzonej przez **Pawła Kamińskiego** – bardziej znanego jako b-boy Pawlotti – grupy Hari-bo odgrywają w tym środowisku coraz większą rolę. Sam lider grupy należy do grona najlepszych tancerzy w Polsce. Prowadzi także w Słupsku dwie szkoły taneczne. – *Takie turnieje, jak właśnie zorganizowany w Słupsku, pozwalają najmłodszym adeptom tańca breakdance stanąć w szranki z zawodnikami już uznanymi, mającymi na swoim koncie sporo osiągnięć. To znakomita szansa na gromadzenie*

*doświadczeń i wzbogacanie swoich umiejętności. I za umożliwienie tego, za pomoc w organizacji, należy się ukłon pani **Bożenie Gołembiewskiej** z Klubu Garnizonowego – podkreśla P. Kamiński.*

A ta konkurencja, która rozgrywana była w Słupsku, należy do najbardziej widowiskowych. Zawiera nie tylko konieczność pokazania swoich umiejętności technicznych, ale i zmusza b-boyów do zademonstrowania talentów aktorskich i reagowania na zmieniającą się sytuację. Naprzeciwko siebie stają dwie wylosowane

pary zawodników. Każdy ma tylko jedno „wejście” solowe, podczas którego prowokuje do odpowiedzi przeciwnika lub sam popisuje się celną ripostą na jego taneczne „zaczepki”. Całość odbywa się na zasadzie eliminacji bezpośrednich. Przegrywająca para odpada z turnieju. Wszystkie pary oceniane są przez sędziów, którzy wskazują (w sensie dosłownym) zwycięzców. Tak było również w Słupsku.

– *Boże! Że też oni sobie karków nie połamią tymi wygibasami. Tańczą nawet na głowie! Przecież większość z nich to jeszcze dzie-*

ci! – podziwiała tancerzy **Maria Sokół**, która po raz pierwszy „na żywo” widziała popisy breakdance. A podziwiać rzeczywiście było co. Nie tylko sprawność fizyczną i inwencję, ale również wymyślne ksywki, które – co trzeba przyznać – ich właściciele starali się zobrażać zachowaniem na parkiecie.

wzajemnie oklaskiwali i witali aplauzem udane figury konkurentów. To było prawdziwe spotkanie fanów tańca breakdance. Udało się tak pod kątem wzbogacania warsztatu jak i poszerzania kręgu pasjonatów tej sztuki i sportu zarazem. Dla P. Kamińskiego najważniejsze było jednak „przetarcie”



W tej dziedzinie bezwzględną palmę pierwszeństwa dzierżył b-boy Bushman.

Chociaż rywalizowano ostro i każda z par chciała być najlepsza, poza kwadratem b-boye pozostawali dobrymi kumplami i z chęcią służyli pomocą młodszym kolegom. Również w trakcie tańca

się jego podopiecznych w takich zawodach i odczucie emocji związanych z rywalizacją. Mieli też okazję do określenia stopnia swojego wtajemniczenia technicznego i to porównanie z innymi na pewno wypadło dla nich korzystnie.

(hrk)

Fot. Ryszard Hetnarowicz



Rodzina woja

■ Słowianie i Wikingowie

Stowarzyszenie Przyjaciół Muzeum Pomorza Środkowego i Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku zapraszają do Sali Rycerskiej Zamku Książąt Pomorskich 19 grudnia 2009 roku o godz. 11. na spotkanie na temat „Słowian i Wikingów na Pomorzu w Średniowieczu”. Opowiadać będzie pasjonat wieków średnich – Rafał Foltyn.

– Dowiemy się wielu ciekawostek o związkach jakie łączyły Słowian i Wikingów, o wyprawach morskich i ich życiu codziennym. Poznamy nieznane historie związane z Wikingami i miejsca w naszym regionie, które odwiedzali podczas swoich dalekich morskich wypraw i kontaktów z plemionami słowiańskimi. Z kolei opowieść o słowiańskich wojach pomorskich dotyczyć będzie ich walk z naporem saskiego rycerstwa i obronie Pomorza przez

naszych przodków. Poznamy również tradycje, jakie obie kultury zostawiły na naszych ziemiach. Będzie można także założyć na siebie zbroję lub hełm, spróbować walki mieczem czy toporem bądź też zagrać na instrumentach z tamtej epoki – zachęca **Mieczysław Jaroszewicz**, dyrektor Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku. – Szczególnie serdecznie zapraszamy młodzież zainteresowaną przystąpieniem do naszego Stowarzyszenia. (I)

■ Grudniowy wieczór teatralny

Młodzieżowe Centrum Kultury zaprasza 19 grudnia o godzinie 19 do klubu pARTer na wieczór teatralny, w którym zobaczyć będzie można dwa przedstawienia: „Baby-sitter” i „Agata szuka...” w wykonaniu Teatru Studentckiego MCK w reżyserii **Wiesława Dawidczyka**. W spektaklach wystąpią: **Alicja Krawczewska, Małgorzata Łangowska, Marek Cieśluciński, Maciej Kornas**.

Darmowe wejściówki można odebrać w Dziale Teatralnym lub sekretariacie MCK. (I)

■ Kiermasz w muzeum

Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku zaprasza na kiermasz świąteczny staroci, sztuki ludowej, rękodzieła, ceramiki i plastyki amatorskiej od 19 do 20 grudnia do sieni Zamku Książąt Pomorskich w godzinach 10 – 15. (I)





www.piroefekt.pl, info@piroefekt.pl

tel. 501 187 397, 501 139 224

76-200 Słupsk, ul. Przemysłowa 9, tel. 0 59 843 37 76, slupsk@aldimeble.pl www.aldimeble.pl

WIELKIE ŚWIĄTECZNE OBNIŻKI CEN! Nawet do 80%!
poniedziałek-piątek **10-19** sobota **10-15**

ALDI
meble
DYSKONT MEBLOWY



Centrum Odnowy Biologicznej



Zapraszamy
od poniedziałku do piątku
8.00 - 21.00
Słupski Ośrodek Sportu i Rekreacji
Szczecińska 99 w Słupsku
0 59 843 21 32
www.sosir.slupsk.pl

Życzymy Państwu, aby zbliżające się Święta Bożego Narodzenia były czasem ogromnej radości, optymizmu i refleksji. Niech nadchodzący 2010 Rok stanie się pasmem sukcesów, zarówno w życiu osobistym, jak i zawodowym. Niech przyniesie zadowolenie z podejmowania nowych wyzwań oraz satysfakcję z ich realizacji. Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem, mając nadzieję na dalszą, równie efektywną współpracę w przyszłym roku.

Dyrekcja i Pracownicy Słupskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji



Opowieść o monodramach

Tego wieczoru w słupskim Teatrze Rondo pojawili się niemal wszyscy, którzy na tej scenie i pod szyldem Ronda tworzyli monodramy. Ale nie tylko! Okazją ku temu była promocja książki Wiolety Komar „23 przypadki sceniczne. Teatr jednego aktora w dorobku Teatru Rondo w Słupsku w latach 1972-2000”.

Ten okolicznościowy wieczór rozpoczął się – jakżeby mogło być inaczej – od monodramu, ale nie autorki książki, która przecież na tym polu ma niezwykle dokonania. Na scenie pojawiła się **Caryl Swift** w spektaklu „Kalamarapaksa”. Jest on liczącym sobie najwięcej prezentacji rondowym monodramem w reżyserii **Stanisława Miedziewskiego**. Postać aniel-



Caryl Swift

skiej aktorki, która pojawiła się w życiu Witkacego, brzmi w kreacji Swift wyjątkowo autentycznie i... aktualnie. I to nie tylko ze względu na narodowość aktorki, ale i na symboliczną wymowność dla czasu fascynacji rondowców osobowością twórczą Stanisława Ignacego Witkiewicza. Stanowił także swoiste zamknięcie przypadających na ten rok obchodów 70. rocznicy śmierci Witkacego.

„Kalamarapaksa” była wprowadzeniem do zasadniczej części wieczoru, którą była promocja książki Wiolety Komar. Autorka zgotowała publiczności sporą niespodziankę. Przystępując do pisania o rondowych monodramach, przeprowadziła wiele rozmów i dotarła do dostępnych archiwaliów. Zajrzała także do prywatnych zbiorów gromadzonych przez poszczególnych bohaterów swojej książki. Z nagrań, zdjęć, reprodukcji powstała prezentacja multimedialna, która dokumentowała kolejne etapy i lata pracy nad monodramami oraz przybliżyła zamysł autorski W. Komar. Publiczność przyjęła ją bardzo ciepło.

Klamrą tego promocyjnego spotkania była premiera książki „23 przypadki sceniczne”. Autorka zgromadziła w niej bogaty materiał faktograficzny a jednocześnie – przy spełnieniu wszystkich kryteriów badawczych – obroniła się przed typowo naukową stylistyką i frazeologią. Dzięki temu jest ona żywa i czyta się ją jak opowieść o nie tak dawnej przecież historii – poczy-



Prowadząca promocję Katarzyna Sygitowicz i Wioleta Komar (z lewej)

nając od **Antoniego Franczaka** a kończąc na **Danielu Kalinowskim**. Stawiając cezurę końcową na roku 2000, autorka dyskretnie pozostawiła otwartą furtkę tym, którzy chcieliby się zająć monodramami... z jej znaczącym udziałem, bo właśnie w tym roku Wioleta Komar wkroczyła na scenę teatrów jednego aktora. Całości wrażenia estetycznego dopełnia staranne wydanie tej książki przez koszaliński „Polimer”.

Jak przystało na wieczór promocyjny, nie zabrakło podziękowań i gratulacji. A te składali autorce zarówno bohaterowie jej książki jak i przedstawiciele władz samorządowych, które w wydatny sposób przyczyniły się do jej wydania. Podkreślano przy tym potrzebę zaistnienia takiej książki, która dokumentuje nie tylko pewien wycinek działalności kulturalnej Słupska ale i spleta z nią indywidualne losy ich uczestników. A takie są „23 przypadki sceniczne” Wiolety Komar i chociażby dlatego warto stać się ich jeszcze jednym... przypadkiem. Czytelniczmy!

(hrk)

Fot. Ryszard Hetnarowicz



Bałtyckie Klimaty Literackie

Rok 2009 jest Rokiem Regionu Morza Bałtyckiego, ustanowionym przez Zarząd Województwa Pomorskiego. Jako instytucja upowszechniająca informację regionalną, Miejska Biblioteka Publiczna w Słupsku zainicjowała projekt „Bałtyckie Klimaty Literackie”.



Głównym celem projektu było upowszechnianie twórczości marynistycznej, udostępnianie dorobku kultury morskiej materialnej i niematerialnej oraz wiedzy o ochronie pasa nadmorskiego. Ponadto projekt zakładał przybliżenie młodzieży tematyki związku Polski z morzem, historii Marynarki Wojennej i współczesnej polityki morskiej. W tym celu otwarto wystawę, zaplanowano spotkania i warsztaty z młodzieżą.

Poznanie historii, walorów krajobrazowych oraz atrakcji turystycznych częstokroć nie wystarcza. Skupienie uwagi na legendach, podaniach, poezji, powieści, obrazie czy fotografii pozwala spojrzeć szerzej na otaczający nas świat. Ponadto, chcie-

liśmy zachęcić młodzież do obserwacji nadmorskich terenów, a tym samym do aktywnego działania na rzecz ochrony pasa nadmorskiego przed nieodpowiedzialnością turystów, którzy niszczą plaże quadami. W efekcie został zorganizowany konkurs, będący wynikiem tych obserwacji. Jego finał odbył się w Teatrze „Tęcza” w Słupsku.

Młodzież Słupska i powiatu słupskiego zaskoczyła pomysłowością. Komisja konkursowa wyróżniła oryginalne i wyjątkowe prace. Sponsorzy byli szczerzy dla twórczej młodzieży. Starosta słupski ufundował główną nagrodę w kategorii diaporama, którą otrzymał **Jakub Walicki** z IV Liceum Ogólnokształcącego

w Słupsku. Prezydent Słupska sfinansował główną nagrodę w kategorii malarstwo, która trafiła do rąk **Aleksandry Żmudy-Trzebiatowskiej** z I Liceum Ogólnokształcącego w Słupsku. Urząd Morski w Słupsku zasponsorował główną nagrodę w kategorii plakat. Aparat cyfrowy otrzymała **Katarzyna Pilecka** z I Liceum Ogólnokształcącego w Słupsku. Część artystyczną wypełniła młodzież z grupy teatralnej „BUKA SQUAD”, działającej przy IV Liceum Ogólnokształcącym w Słupsku, przeobrażając „tęczową” scenę w marynarską tawernę.

Danuta Sroka

dansrok@gmail.com

Fot. Ryszard Hetnarowicz



Uśmiechy losu

W świątecznym nastroju w Starostwie Powiatowym w Słupsku otwarta została wystawa prac plastycznych Małgorzaty Berdeckiej pn. „Uśmiechy losu”. Terapeutka Domu Pomocy Społecznej w Lubuczewie zaprezentowała na niej portrety pensionariuszy, pracowników i... włodarzy powiatu.



Starosta Ziemianowicz otwiera wystawę Małgorzaty Berdeckiej (na zdjęciu z kwiatami)

Sylwetkę artystki przedstawił **Zbigniew Babiarczyk-Zych**, dyrektor wydziału polityki społecznej słupskiego starostwa. Zwrócił także uwagę na inne przedsięwzięcia kulturalne, którymi samorząd powiatowy może się pochwalić.



Klemens Rudowski

– Wypada się cieszyć, że praca podczas zajęć terapeutycznych może dawać również artystyczne efekty. Tym bardziej, że takie indywidualności twórcze odnajdujemy na terenie naszego powiatu. Dobrze, że mamy możliwość pokazania ich i podziwiania – powiedział podczas wernisażu wystawy **Sławomir Ziemianowicz**, starosta słupski.

Część plastyczna wzbogacona została o część muzyczną, którą zapewnili instrumentalści prowadzeni przez **Klemensa Rudowskiego**, instruktora DPS w Lubuczewie.

(hrk)

Fot. Zbigniew Bielecki

Spod kosza

Czarni znowu na tarczy

W minionym tygodniu zawodnicy Czarnych rozegrali dwa wyjazdowe spotkania na południu Polski. Oba mecze przegrali. W sobotę (12 bm.) ze Stalą Stalowa Wola 76:78 a we wtorek (15 bm.) ze Zniczem Jarosław 76:100. Po rozegranych dwunastu spotkaniach koszykarze ze Słupska odnieśli zaledwie cztery zwycięstwa i zajmują miejsce w końcówce ligowej tabeli.

Do meczu w Stalowej Woli koszykarze ze Słupska tradycyjnie już przystąpili osłabieni. **Chris Daniels** przebywa w USA, gdzie leczy kontuzję pleców, natomiast **Alex Harris** pauzował z powodu kontuzji kostki. Gospodarze przez trzy pierwsze kwarty mieli kilkupunktową przewagę i dopiero w czwartej kwarcie ambitnie walczącym koszykarzom ze Słupska udało się doprowadzić do remisu. Niestety w ostatniej akcji **Ronald Clark** został powstrzymany i to gospodarze cieszyli się ze zwycięstwa. Na uwagę zasługuje dobry występ **Marcina Sroki**, który był najsukuteczniejszym graczem (25 punktów).

Zupełnie nie udał się słupskim graczom zaległy mecz 8 kolejki PLK z zespołem Znicza Jarosław.

Pogromcami Czarnych Panter okazali się trzej Amerykanie występujący w barwach Znicza, którzy w sumie zdobyli 76 punktów (tyle samo co cała słupska drużyna). Gracze Znicza od początku kontrolowali przebieg spotkania, ani przez chwilę nie pozostawiając złudzeń, komu należy się laur zwycięzcy.

Drużyna gra chaotycznie i nierówno. Zawodnicy słabo wypadają w rzutach z dystansu, półdystansu oraz w grze pod koszem. Mało jest gry zespołowej. Ciągłe kontuzje



powodują, że niemalże do każdego meczu zespół przystępuje w innym składzie. Kibice domagają się szybkich i zdecydowanych zmian w zespole, co przy obecnej dyspozycji Czarnych wydaje się być tylko kwestią czasu. (ben)

Fot. Zbigniew Bielecki



Spod kosza

Najcelniej... za „trzy”

KSKK Koszalin – EKO Energy Hit Kobylnica 55:58 (16:15, 10:18, 13:7, 16:18)

Niezwykle emocjonujący przebieg miał mecz koszykówki w I lidze regionalnej kobiet między koszalińskim KSKK a Eko Energy Hitem. Po dwóch kwartach pojedynek pań był wyrównany z niewielkim wskazaniem na Hit. W III kwarcie gospodynie zawodów przyspieszyły grę i przysły efekty. Koszalinianki najpierw zniwelowały nieznaczną przewagę kobylnickiego zespołu i ku zaskoczeniu kibiców osiągnęły nawet 5 punktową przewagę. W ostatniej kwarcie podopieczne trenera Roberta Pietrasia nie rezygnowały jednak z osiągnięcia korzystnego wyniku. Po „trójkach” Klimowskiej i kilku celnych osobistych Staciwy, Hit zwyciężył różnicą trzech „oczek”. W tabeli prowadzi KKS Olsztyn. EKO Energy Hit plasuje się na trzecim miejscu, ale z jednym spotkaniem zaległym. Wart odnotowania jest fakt, że w rankingu skuteczności rzutów za 3 na pierwszym miejscu plasuje się Katarzyna Klimowska ze średnią za 6 spotkań 2,7. Aleksandra Jagodzińska w tej klasyfikacji jest czwarta ze średnią



2,0. Oczywiście obie koszykarki są reprezentantkami EKO Energy Hit. Kolejny mecz w Tczewie dopiero 9 stycznia 2010 r. Hit zmierzy się tam z jedną ze słabszych drużyn – Pomorzem. W Kobylnicy wygrał Hit 91:47. (rym)

Fot. Ryszard Mazur

Na tatami rządził Gryf

Udanymi występami na tatami kończą stary rok judocy Gryfa 3 Słupsk. Podopieczni trenerów Ireny Waszkinel i Lidiusza Kaziora startowali dwukrotnie w Gdyni. Najpierw uczestniczyli w XVIII Otwartych Mistrzostwach Pomorza im. Wiesława Sawickiego, a kilka dni później wystartowali w VIII Międzynarodowym Turnieju Nadbałtyckim z udziałem ekip z Rosji, Hiszpanii, Wielkiej Brytanii i Litwy.



Ekipa judoków Gryfa 3

W mistrzostwach Pomorza gdzie zmagano się w dwóch grupach wiekowych, dzieci i młodzików, słupszczanie wywalczyli 13 medali; 3 złote, 6 srebrnych i 4 brązowe. Medale złote zdobyli: Tomasz Błoński (42 kg), Kamila Nazaruk (40), Gabriela Mikołajczyk (57),

srebrne; Paweł Granicki (36), Przemysław Błoński (42), Aleksandra Młyńska (40), Gabriela Błońska (63), Robert Błoński (50), Przemysław Ilgiewicz (55), brązowe; Anna Nazaruk (52), Maciej Młyński (30), Jakub Konecki (36), Patryk Kastner (46).

W turnieju międzynarodowym, w którym rywalizowało aż 550 zawodniczek i zawodników słupska ekipa zdobyła 11 medali. Świąteczną formą na zawodach błysnęli młodzicy, znów Tomasz Błoński w kategorii do 42 kg i Jakub Nawrot w kategorii do 38 kg. Obaj stanęli na najwyższym podium. Obaj też wygrali po 4 walki przed czasem. Na podium stanęli także: na miejscach drugich; Rafał Błoński (60 kg), Roman Błoński (81), na trzecich; Bartosz Szaniawski (32), Daniel Piszko (27), Jakub Siedlikowski (39) Gabriel Koszewski (50), Jakub Konecki (38), Przemysław Błoński (42), Arkadiusz Kazior (66).

W sumie w dwóch startach judocy Gryfa 3 wywalczyli 24 medale. Wart odnotowania jest fakt, że aż siedem medali stało się łupem rodziny Błońskich. (rym)

Fot. archiwum

Orlik na Gwiazdkę

Na 10 dni przed Gwiazdką młodzież i dzieci z Ustki otrzymały w prezencie kompleks boisk zwany „Orlikiem”. Na jego otwarcie przybyło sporo gości, wielu z nich przyniosło w prezencie piłki. Uroczystość przekazania „Orlika” przebiegała w świątecznej atmosferze. Na boisku nie brakowało przystrojonej choinki, a Mikołaj rozdawał słodkie upominki.



Burmistrz miasta **Jan Olech** nie krył z nowego kompleksu radości. – Budowa tego obiektu cały czas przebiegała z myślą o najmłodszych, którzy w przyszłości mogą być chlubą polskiego sportu. Nasze miasto szczyci się wspaniałymi sukcesami byłego reprezentanta kraju w piłce nożnej Tomasza Iwana, a ostatnio samotnym rejsem dookoła świata Nataszy Caban. Liczę, że na tych boiskach wyszkoli się wielu znakomitych sportowców – powiedział burmistrz. Z prezentem przybył do usteckiego Orlika poseł RP **Zbigniew Konwiński**. – Obietnica rządu i premiera **Donalda Tuska** spełnia się. Nie tak dawno rozpoczęła się budowa tych coraz bardziej popularnych obiektów sportowych. Dzisiaj mamy ich ponad

1000 i wciąż ich przybywa – poinformował poseł. Po występach artystycznych zespołów młodzieżowych książę proboszcz **Tadeusz Nawrot** z parafii NMP Gwiazdy Morza z Ustki poświęcił obiekt, a młodzież po raz pierwszy spróbowała zagrać na nim w piłkę.

(rym)

Fot. Ryszard Mazur



Irena Klein, prezes Banku Spółdzielczego w Ustce ożarowa piłki





*Wszystkim pracownikom składamy serdeczne życzenia
świąt białych,
pachnących choinką, skrzypiących śniegiem pod butami,
spędzonych w ciepłej, rodzinnej atmosferze,
pełnych niespodziewanych prezentów,
Świąt Bożego Narodzenia dających radość i odpoczynek,
a także niosących nadzieję na Nowy Rok,
żeby był jeszcze lepszy niż ten, co właśnie mija*

Zarząd Scania Production Słupsk

**SCANIA**